1534 1890 ՅՈՒԼԻՍ 8—9—10 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ—ՕՐԱԼ) 1307 ՋԻԼՔԻՃՃԷ 4 ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշատ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان) جریدهٔ شرقیه

ԳԻՆԵՐ

Լոնդոն, Ֆրանսիա եւ Գերմանիա սահիպ՝ 2 ղրշ. 8 Գերմանիա սահիպ՝ 11ի 10ք. հատ. » » Մէվասատը նոսիկայա տարի պէնդէր մէնճանէդ գասուլ օլունճագ վէ ամբողջ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունճագ տարը։

Խմբագրատան, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 ՀԻՎԱՆԷԹԻՆԱՆ մաթպասանատա տարը։ Գեանգիզի մէվասատ հաղորդատա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ ՅԻԳԻՐԱՆ ՀԻՎԱՆԷԹԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մակեդոնիատա Պուլկար բիսգօբոսարբնա պէրաթ վերիլմէք իւզրէ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ Պապը Ալիյէ թէպլիղ օլունմը, իսէ տէ, պէրաթարբն միւհիմ էվիյաթընա պապը չէրաթին տախ տէրճի միւնասիպ կէօրիւլմէքէ, պու չէրաթի հագգընտա Պապը Ալիճէ իճրաի միւդաքէրաթ օլունմագտա տրը։

Սօֆիատան Վիէննա կազէթալարընա եազըլըրընա կէօրէ, պէրաթարը տէրտէսէթը իթա պուլունան Պուլկար բիսգօբոսարընտան Օխրի իշխն Սինէսիուս էֆ. վէ Իւսքիւպ իշխն Թէոտոսիօս էֆ. վէ Բէօբրիւլիւ իշխն Նոյմա էֆ. ինիթիապ օլունմըշար տրը։ Մուսահիէյհիմին իւշիւ տէ թէպաահ տէվէթը Ալիյէտէն օլուռ, Պուլկարիստանա ասլա այագ պասմարը վէ բօլիթի գալա միւտախէլէ իթմէմիշ զէվաթ տրըլար։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Աֆոն ոը Գոնբանինօբ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԷԻ

Պրիւքսէլ 21 յուլիս

Գրալ Լէոբոլտը թախտա ճիւլուս իթմէսինէ միւսատրֆ օրան 25ինճի աէնէ իլէ Պէլճիգանը իլանը իսթիդալիւթինէ միւսատրֆ օրան 60ընճը աէնէ միւնասէպէթիլէ իճրասը մուգաբրէր օրան չէնիրլէր պաշլարպ, քիւլիւթէթի գալապալըգ հաղը օլուռը հալտէ, 16ընճը ասրա մէն ուռպ պէօրիւք ատամարրն սէքիղ ճէսիմ հէյքէլէրինին բէսմը քիւշտը իճրա օլունմը տրը։

Բօմա 21 յուլիս

Գրալ՝ Սան Բասսօրէյէ միւթէվէճիճէն հարեքէթ իթմիշ տրը։ Գոբէրան Ֆուտասս նամ կազէթանին Թուրինտան ալըպ նէյը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տիւր տՕսմէ եազընտա Պապվէրա բրէնսէօլէրին տէն էյվիր իլէ Նիյանլանճագ տրը։

Բարիզ 21 յուլիս

Համիյէթքեարը մէշհուր Ռիշար Վալլաս վէֆաթ իթտի։

(Էվվէլկի կիւնքի վէ տիւնքի ԹԷԼԷ ԿՐԱՖԻԱՐ իշխն Շահի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Նիյան Թաշընտա Թէյվիգիյէ ճամիսնէտ իճրա պուլրբրան Սէյամլրգ բէսմի եանարընա, զաթը հաղրէթը Բահտիշահի՝ Շահզատէի ճիվանպախմ Պիւրհանէտտին էֆէնտի հաղրէթէրինի Սատրազամ Քէամիլ բաշա գուլլարրը թաթիֆէն բաշի միւշրէյէ հաղրէթէրինն Նիյան Թաշընտա քեռին գօնաղընա իրամ պուլունմըշար տրը։

—Տին Մապէյնը հիւմայունտա Սատրազամ Քէամիլ վէ Սատրը սապրգ Սաիտ, վէ Խարիճիյէ, Տախիլիյէ վէ Եվգաֆ նազբլարը բաշլար հաղարաթբլյա, եավէրը եքբէմ Եաքիր բաշա հաղրէթէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ պիր մէճլիսը ալն Թէչէքքիւլ իտէրէք, միւզաքէրաթը միւհիմմէ իլէ իշթիղալ պուլունմը տրը։

—Կէլէճէք բաշար կիւնինէ միւսատրֆ օրան Գուրբան Պայրամը միւնասէպէթիլէ պու կիւնտէն ի թիթարէն ուռմում մէմուրիյէթ պիրէր մասաշ իթա օլունճագ տրը։

—Իզմիր վիլայէթինտէ զուհուր իթմիշ օրան ֆիլօքսէրա իլէթինին չարէի տէֆինէ սարֆ իտիլմէք իւզրէ վիլայէթը մէզքուրէտէ եէթիշէճէք գուրու. իւզիւմէրին պէհէր գանթարընտան պատէզին ալունճագ 20 բարա ըէսմը մախսուսրն Տուլունը Ուռմիյէ մէմուրլարը թարքինտան թահսիլ իտիլմէսի, վէ թահսիլ օլունճագ մէպալիղին սուրէթը սարֆընա թիճարէթ վէ նաֆիա նազբը Բաֆի բաշա հաղրէթէրինին թահսիլ ըիւասէթինտէ պաշլանը, Զբրաաթի Պանգասը միւտիրը ուռմումիի Բօրթուգալ Միքայէլ վէ Տուլունը Ուռմումիյէ միւտիրի Սէլիմ Մեկիճատ էֆ.լէր հաղարաթբյալա Զբրաաթ իտարէի ուռմումիյէսի միւտիրի Նուրի պէյ վէ Տուլունը Ուռմումիյէ մէճլիսի բէյսի Մ. Գայարտան միւրէքքէպ օլագ իւզրէ թէչքիլ գբլընճագ պիր գօմիսիօնը մախսուսրն նէզարէթ էյլէմէսի թահսիլը գարարա ալընմը տրը։

—Պապը Սէրասքէրի Սրհհիյէ մէճլիսի ազասընտան Մաթգօմիչ բաշա էվվէլի սապահ Այամէֆանօստա ֆիլճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Թէլէկրաֆլարտա տախի կէօրիւլճէէյի վէճճէլէ, Եունան վէլիի ահարընն զէվճէոի վէ Ալէքսանիա իմբրատօրընն հէմշիրէսի բրէնսէս Սօֆի՝ պու քէրբէ պիր երքաք էվլատ տիւնեալա կէնիրմիշ օլմաղա, տիւն սապահ Պէյօղլունտա Եունան սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր թէչքիւբ տուվասը օգունարագ սէֆիր Մ. Մավրօգօրատօ իլէ սէֆարէթի վէ գօնսօլօսխանէ մէմուրլարը հազըր պուլունմըշլար տրը։

—Երզրում վիլայէթի վալիլիկինէ թային պուլրբրան Տէօրտիւնճի (Երզինկեան) օրտուի հիւմայուն հէյլէթը թէֆթիշիսի բէյսի ֆէրիգ հասան Խարի բաշա հազրէթլէրի՝ Երզրում միւթէվէճճիհէն ախիրէն Խարբուրտան հարեքէթ էյլէմիշ տիր։

Խարբուրի վիլայէթինին բէսմի կազէթասը օրան Մահմուտ Իւ Ադէտ օգունտրընա կէօրէ, Խարբուրտա արամագ օրուպ էրզրում ճիհէթ Թինէ սէվգ ու իգամարը միւգթէգամ էմր ու ֆէրմանը հազրէթը Բահտիշահիտէն պուլունան իքի թապուր ասաքիրը Շահանէ՝ ախիրէն Խարբուրտան հարեքէթ իթմիշտիր տիր։

—Զէհարընն պէյանընա կէօրէ, կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ պիր իշ զրմիբնտա Խարիճիյէ նէզարէթինէ կիրմիշ օրան տօղթար Գօղածօսի նամընտա պիր Իմամլարը՝ քէմէկապտէն Ֆուատ պէյ իլէ նէզարէթը միւշարէլէյէնա հէյլէթի ալէյհինէ պազը թէֆէվվիւհաթը ղալրը լալրգատա պուլունմը օրամար իւզէրինէ, քէյֆիյէթի ալթմուպիի Խարիճիյէ Միւնիր պէյ հազրէթլէրի թարաֆընտան Խարիճիյէ միւսամէյէրը Տատեան Յարութիւն բաշա հազրէթլէրինէ, վէ բաշի միւշարէլէյէ ճանիպինտէն տախի պիրթէսարուֆ օրատա պուլունան իմամլարա սէֆիրինէ մաարեզը շիքեալէթտէ պէյան ու իֆատէ օլունմը, վէ տօղթօր մումարիյէ՝ Խարիճիյէ գավալարընտան իքի ատամա պիրթէրֆիգ Պապը Զապթիյէ կէօնտերիմիշ տիր։

—Թիճարէթ իշխն Բուսիայա կիտիպ կէլմէքտէ օլան էֆէնտինին էքսէրին՝ կէթիրմէքտէ օլտըղլարը սիլահլարրն պազբընը սարմըպ վէ պազբսընը հեռիյէ օլարագ ահրպալարընա վերմէքտէ օլտըղլարը խապէր արտրղընտան, պու սուրէթլէ էլէ կէչէն վէ ասքերէ մախսուս օրան թիւֆէնքլէրտէն հէր նէ ճրնա օլուռ իսէ վէ քիմէրին եէպէրինիվ վարիսէ, սահիպլէրինին իսմէրիդէ թիւֆէնքլէրին ճրնա վէ նիւմէրօլարընը պէօիւք մերքէզլէրինէ կիտիպ գայտ իթտիրմէլէրի, վէ չարէտ եէտէրինտէ ասքերէ մախսուսուս սիլահ օլուպ տա գայտ իթտիրմէլէնէլէր օլուր վէ մուախարէն իճրա իտիլճէք թահգիգաթտա եէտէրինտէ թիւֆէնք պուլունտըղը թէպէյյիսին իտեր իսէ, օ միսիլիւլէր հագգլարընտա միճաղաթը գանունիյէնին իճրա օլընճաղընը պիճիւմէ էհալիյէ նէյը ու իրան իտիրմէսի միւգթէզամի իրատէի Սէնիյէտէն պուլունտըղը՝ Անատօլը հէյլէթը թէֆթիշիյէ ասքերիյէ ըէխսի օլուպ, ախիրէն Երզրում վալիլիկինէ նասպ օլունան ֆէրիգ հասան Խարի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Խարբուրթ վիլայէթինէ թէպլիղ գէլընմը տրը։

—Շէհրիմիզ վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Անատօլը չըմէն տրֆէր գումբանեասը միւհենտիսլէրինտէն օլուպ ախիրէն Պիլէճիկ ճիվարընտա հայտուտլար թարաֆընտան տաղա աշբրըլմըշ օրան Մ. Ժէրսօն՝ ճումա երթէսի ագշամը Մ. Մէժօր թարաֆընտան հայտուտլարա թէպիմ իտիլէն 1500 լիրա թախլիս ագչէսի մուգապիլինտէ սէր պէսթթ պըրագըլմըշ տրը։ Մուսահիլէյհ՝ զայէթ եօրկուն հալտէ Պիլէճիկէ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ հագգընտա հայտուտլար թարաֆընտան ասլա պէտտուամէլէ վուգու պուլմատրընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Լէվ-Դրէն պէյանընա կէօրէ, շըմէնտրֆէր ինչաաթ գուտմանեասը միւհենտիսլէրի՝ վաղիֆէլէրիլէ իշթիղալ իտէպիլմէք իչին պունտան պէօրէ եա ճանլարընա մրգտարը քեռֆի զապթիյէ վէրիլմէսինի վէ եախսա քէնտիլէրի մուհաֆըզ թէտարիք իտէպիլմէք իչին մասչալրընը արթըրըլմասընը գումբանեատան թալեպ իթմէքտէ իմիշլէր։

—Տէրսիմ սանճաղընին միւթասարրիգագ մագարրը պուլունան Խոգաթա թապի 3 գափիտ էֆէնտի՝ Բէմախ թուզլասընտան թուզ կէթիրիրլէր իքէն, Օվաճրգ գազասը Բիւրալէրինտէն Խարբուլու Մաքսուտ վէ Արսլան ուշաղը աշիրէթլէրի էյրաֆընտան մալիւմ իլ եսամի եչխաս իլէ 20-30 գատար ավէնէլէրի՝ եօնլէրինէ չըգարագ թուզ եիւքլիւ 4 գաթըր վէ պէկիրլէրինէ պիր թագըմ եչեա վէ սարիէլէրինի զասպ իթմիշլէր իսէ տէ, Օվաճրգ գազասը գալմազամ վէքիլի հաճի Սիւլէյման էֆէնտի՝ տէրճալ մրգտարը քեռֆի զապթիյէ թէրթիպ վէ սէվգ իտէրէք, դասպ օլունան եչեա քեամիլէն կէրիյէ ալընըպ սա հրպլէրինէ թէսլիմ օլընմը տրը։

—Եազտրընմը վէճճէլէ, Տէրսաատէթ իլէ Էնգարէ պէյինտէ հաֆ թատա 3 տէֆա եանի բազար, սալը վէ ճումա կիւնլէրի բօսթա իշլէթտիրիլմէսինէ բօսթա նէզարէթինճէ գարար վէրիլմիշ օլուպ, իլք բօսթա՝ կէչէն ճումա կիւնիւ չէհրիմիզտէն հարեքէթ էյլէմիշ տիր։

—Սէրանիքտէն եազտրընընա կէօրէ, կ չէն չարշէնպիհ կիւնիւ չէհրը մէզքուրատ պիր ֆահիշէխանէտէ իքի եահատտի գարրսը գամլ իտի լերէք 200 լիրալարը սըրգամ օլընմը տրը։ Պու գարրատատան պիրի՝ ֆահիշէխանէյին սահիպէսի օլուպ, տրկ ըր էվլի վէ էվլատ սահիպի օլարագ հալտէ ֆահշիրամա մէյիլի օլմասընա մէպնի օրատա տվամ իտէր իմիշ։ հալթամ պիր չօճուղր տախի պէրաապէրինտէ պուլունը յօր իմիշ իսէ տէ, գամիլէր օնա տօգունամըշլար տրը։

—Գալամատտա Բէյշէմպէ բաղարընտա մուգիմ Առաքեեան Արթին էֆէնին՝ Բումի մայիսին 29ընճը կիւնինտէն իթիպարէն հալը իֆլատա օլտըղընա Թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինճէ հիւքմ իտիլմիշ տիր։

—Եազտրընմը վէճճէլէ, Իթալիա սէֆիրի Պաօսն Պանրն թահմը հրմայէսինտէ օլարագ Էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Եէնի Ֆրանսըզ թէատրօսընտա Օտուն Գաբուոը Հարիգէ. տէկեանը մէնֆաաթընա Մ. Բօսսի գումբանեասը թարաֆընտան Ֆրան սըզճա իճրաի լուպիյաթ օլընըպ, հասըլաթ 500 լիրայա պալիղ օլմուշ տրը։

—Եէմէն սէվահիլինէ չըգաբրմըզ օրան պիր խայը դաչագ էմթաա վէ 15000 գըյէ գուբչուն վէ սարիէ՝ կէսմրիւք մէմուրլարը թարաֆընտան զապթ իտիլմիշ տիր։

—Պոտօս վէ Ավրամ նամընտա իքի քիշի՝ տիւն Սթամպօլտա Սուլթան Ահմէտ ճիվարընտա գալպ մէճիտիյէ չէրեէյի սիւբէր իքէն տէրտեսթ օլընմըշլար տրը։

—Տէրսաատէթ վէ վիլայաթը Շահանէ խսթինաֆ միւտտաիի ուռմումիլէրի՝ արատա սըրատա տէվրէ չը գարագ մէնսուպ օլտրգլարը մահքէմէլէր իլէ իճրա տաիրէլէրի վէ մուգավէլաթ մուհարիբիլքէլրի ուռմումըընը թէֆթիշէ մէմուր օլմըշլարտրը։

—Եվրօգալը պիր ըէսսամ թարաֆընտան էվվէլքի կիւն չարշուի քէպիրլէն Զատրբճբլար գարուսըյլա սաիր պազը թարաֆլարընն ըէսմէրի գալմասը պէյանը արզու էյէմիշ տիր։

—Լիման տաիրէսի վէղնէ քէթէպէսինտէն Բրֆգի էֆ. կէչէն ճումա կէճէսի 6 այլըգ գըզընը սալընճաղա եաթըրտգտան վէ խանէ խալգը ուլուսզգտան սօնրա չօճուգ սալընճագտան գալարագ իբէլէր՝ պիշարէ չօճուղրն պօղաղընա սարբլըգ պղ մուշ տրը։

—Բէժի իտարէսինին յունիս այլ հասըլաթը կէչէն սէնէքի մահը մէզքիւր հասըլաթընտան 9000 լիրա ֆազլա օլարագ 163000 լիրայա պալիղ օլմուշ տրը։

—Ֆուլունը Ուռմումիյէնին կէչէն մարտ 1էն յունիս նիհայէթինէ գատար 4 այ հասըլաթը՝ կէչէն սէնէքի մէզքիւր 4 այլար հասըլաթընտան 13911 լիրա ֆազլա օլարագ 783084 լիրայա պալիղ օլմուշ տրը։

Էվվալ ու էշեալարը Նօրթը Պրիթիշ էնտ Մէրքանթալ վէ Նօրթհրրն նամ սիկուրթա գումբանեալարընտա սիկուրթալը օլուպ, ախիրէն վուգու պուլան Օտուն Գաբուսը հարիգինտէ միւհիմէրէգ օլմասընտան տօլայը զարարտիտէ օլանլար թարաֆընտան մաթպասմըզա կէօնտերիլէն պիր վարգատա, տիւչար օլտուգլարը զարար վէ զիյանլարընն քեամիլէն վէ սերիան մէզքիւր գումբանեալար թարաֆընտան թէսվիյէ օլունմասը պէյան, վէ պունտան տօլայը մէզքիւր գումբանեալարա կազէթամըզ վասէթասըյլա ալէնէն թէչէքքիւր օլունմասը ըէճա իտիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Վարդավառ եօրթուսընտա Իսկիւտար Եէնի Մահալլէ Ս. Կարապետ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օվագ միւնասէպէթիլէ մահալլի թաղ խորհուրդը հէր նէ գատար Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինի բաղար կիւնիւ քիլիսէի մէզքիւրատ Գուտտասը Շէրիֆ թաղտրսինէ իքի տէֆա տավէթ իթմիշ իսէ տէ, Բաթրիգը միւշարէլէյէ հազրէթլէրի՝ նամիզաճլըգ հասէպիլէ տավէթը մէզքիւրէյէ իճապէթ իտէպիլիպ, քէնտի թարաֆընտան Գերը. Տ. Մատթէոս Սրբազան՝ քիլիսէ այինէրինին խիթամընտա Սմբատեան էֆ.նին տա վէթինէ իճապէթ իտէմէյիպ, Գուսգաբուտա քեռին Միրիճանեանամ լիսան մէքթէպի թարաֆընտան կէլմիշ օլան հէյէթը մէպուսէ իլէ ըՍ թամպօլա կէչէրէք, մէքթէպը մէզքիւրը եէվմը մէզպուրտ իճրա օլընան թէվզիի միւքեամիլ բէսմինէ իճրաի բիյասէթ իթմիշ տիր։

Էյուպպա Ս. Եղիա քիլիսէսինին Ե. Պէզճեան նամ էրքէք վէ գըզ մէքթէպինին իմթիհանը սենէվիսի յուլիսին 11ինճի եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ իճրա օլընըպ, եալընըզ պիր կիւն զարքընտա իքվալ իտիլճէճկի՝ մահալլի թաղ. Խորհուրդը թարաֆընտան իլան օլընը։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ հինտուչինին հօնկ-Գոնկ շէհրինտէ մուգիմ միլլէթի միզ ասկարը սէրվէթը ճէսիմէսինտէն ադա Խաչիկ Պողոս Աստուածատուրեանցը լէտէլ հաճէ միլլի մէքթէպ վէ քիլիսէլէր իշխն Խանէլէր իթա իմտիկինի իսթիխապար իտէրէք, համիյէթքեարը մուախիլէյէ պիր Օրհնութեան Կոնդակ իրսալիլէ պէյանը թէչէքքիւր իմմիշ, վէ միլլէթ ու քիլիսէսինի ունութմայարագ տայա դալրէթ ու համիյէթը միլլիէ իպրազընտա պէրտէվամ օլմասընա պէյանը արզու էյէմիշ տիր։

Տիւնքի Մէնէրեսդտ պէրվէճճը աթի օգունմըշ տրը։

«Իքի կիւնտէն պէրու տէվրան իտէն պիր շայիաէ էօրէ, Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ Կաթողիկոսը Բիւթ պէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի՝ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմիշ իսկ։ Պիզ պու հավատիսի քէմալը իհթիրամթա նէյը իտեր, վէ բուհանի միւշարէյէհլին պէօրէ պիր գարար վերմէսինէ սէպէպ նէ իտուկինի պիմէտիկիմիզի պէյան էյէրիզ։»

Կէչէնտէ պիր Ասորի վարդապետի կիպի պու քէրբէ տախի պիր Ասորի Եպիսկոպոսընին Խարբուրթ թարաֆլարընտան Տէրսաատէթէ կէլէրէք Հայաստանեայց Ս. Եկեղեցիսինէ տէխալէթ իմտիկինի վէ Երուսաղէմէ կէօնտերիլիկինի Փոնջ եազըյօր։

ԳԱՏԸՐԷՕԳ

ԱՐԱՄԵԱՆ ՄԷԹԷՊԻՆԻՆ ԹԷՎԶԻՒ ՇԱՀԱՏԷՆԱՄԷ ՀԻՆԵԼԻՆ

Գատրբէօյ Արամեան մէքթէպի հոգաբարձութիւնընն պու սէնէ իմթիխազ իմտիկի պիր գարարը եէճտիս մուճիպիճէ, մէքթէպը մէզքիւրընն միւբեաֆամ վէ շահատէթնամէ թէվզիի բէսէյէրի թէֆթիրգ օլընարագ, թէվզիի միւբեաֆամ բէսմի՝ մէքթէպ թաթիլինին խիթամընա թէէխիր իլէ, թէվզիի շահատէնամէ բէսմի՝ տիւնքի բաղար էրթէսի կիւնիւ Արամեան մէքթէպի սայօնընտա ֆամիլեաճա պիր ճէսիյէթ սուրէթինտէ իճրաի օլընմը տրը։

Մէզքիւր սայօն Օսմանը պայրագլարը վէ տէֆնէ տալլարբյա տօնաթըմը օլտըղը կիպ, թասվիրի բաստիշահի իլէ «Եաշասըն Սուլթան Համիտ Խան» լէվհասը տախի սալընն ալընընա թասալիգ օլընմը, վէ պունլարրն տէօրթ էէրբաքը շակիրտանն էսերը մէհարէթլէրի օլան բէսմ վէ հիւսնիւ խաթլարընա թէզելին իտիլմիշ տիր։

Սապահ սաաթ 3տէ զիյնէթ՝ համիտիյէ մարշըյլա քիւշատ օրնրպ, իշպու զիյնէթէ Մուբատեանց Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Ազբեպիսկոպոս իճրաի բրյասէթ իթմիշ, վէ Խորասանճեան Ալիքսան էֆ. տախի բիանօ իւզէրինտէ իճրաի թէզանիյաթ էյլէմիշ տիր։

Ուսումն. Խորհուրդ թարաֆընտան Կրթական Տեսուչ Իւթիւճեան Կարապետ էֆ. զիյնէթը մէզքիւրէտ հազրը պուլունմըշ տրը։

Մարշն խիթամընտա միւտիրը մէքթէպ Ծալեան էֆ. մուխթասար պիր նութգ խրատըյլա, իմթիհան կիւնլէրինտէ հազրը պուլունմըշ օրմասընտան տօլայը Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանա պէյանը թէչէքքիւրթիկի կիպի, Տիկին Տիրուհի Ս. Կիւրպէնկեան՝ Խնամակալուհի սրբութիւնլա տարմա մէքթէպի զիյարէթլէ գրդ շակիրտանը խուսուսիլլէ էլ հիւնէրլերինտէ թէչվիզ ու թէրզիպ իտէրէք թէրագդիլերինէ պատի օրմուշ օլտրզընտան, Ծալեան էֆ. մուսիլէյհա Տիկին Ս. Կիւպէնկեանա տախի խասսէթէն պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

Արամեան մէքթէպինինին գրդ շակիրտանընտան պու սէնէ իքմալը թահսիլ իթմիշ օլան ամթիտէքի 4 նէֆէր շակիրտան բէյտէրբէր երմէնիճէ իրատը նութգ իթմիշլէր տիր։

Օր. Վիրգինէ Վարդանեան՝ «գեղեցիկ դպրութիւնք»

Օր. Սամինիկ Վարդանեան՝ «Տեսական»

Օր. Զարուհի Սէֆէրեան «Կանաք Պատմութեան մէջ»

Օր. Արաքսի Գաբամաճեան «Հրաժեշտ»

Իշպու սօն վէտա նութգընն սուրէթի եարընքի Նիւսխէմիզտէ նէյը օլընաճագ տրը։

Իքմալը թահսիլ իտէն գըզ շակիրտանն պէշինճիսի Օր. Ագապի Փափազեան տախի Ֆրանսըզճա «ատիէօ» նութգընը իրատ իտուպ, իշպու պէշ նութգ տա հուզզար թաբաֆընտան ելլըբբմալարլա ալգըլանմըշ տրը։

Նութգըն արա եէրինտէ Օր. Արաքսի Գաբամաճեան, Օր. Արաքսի Խաչատուրեան վէ Օր. Ֆ. Թէվֆիքէլեան՝ տէօրթ էլ իլէ բիանօ իւզէրինտէ իճրաի թէզանիյաթ իթմիշլէր տիր։

Պատէհու բիանօ չալընմագտա օլտրզը հալտէ քիւչիւճէք գըզլար՝ չիֆթ չիֆթ տէօնիւպ իճրաի թէզանիյաթ իթմէքտէ, վէ իքինճի ֆասլտա էլ չբրբարագ թէրէննիւմսաղ օլմագտա պուլընմըշլար տրը։ Իշպու չօճուգ օլունընտա Տիրածան Գըլըճճեան իլէ Էօժէն Էօմիւրեան՝ մէհարէթը ֆէվգէլատէ իպրազ իթմիշլէր տիր։

Պու քիւչիճէք գըզլար՝ կէրէք եալընը վէ կէրէք հէյէթճէ իճրաի թէրէննիւմաթ իթտիքլերի կիպի, պէհէրի տախի՝ մէքթէպ մէշղուլիյէթինի, եանի մէքթէպտէ նասըլ գալմըղընը, նասըլ օթուրըղընը, նասըլ եազը եազըպ տէրս հայրըլատըղընը վէ սաիրէյի թէրէննիւմէ իշղահ ու պէյան իթմիշ տիր։

Պատէհու քիւչիւք երքէք չօճուգլարըն օյունը պաշլարպ, պունտա Հարպիկ Եէտիգարատշեան վէ Արմենակ Պըլբխանեան պիր սուրէթը ֆէվգէլատէտ իճրաի թէզանիյաթ իթմիշլէր տիր։

Պունտան մատտա Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա թէզանիյաթ իճրա օլընը, պատէհու միւտիր էֆ. շահատէթնամէլէրին թէվզիի միւնասէպէթիլէ սօն վէտա նութգընը իրատ իթմիշ տիր։

Շահատէթնամէլէրէ պէրաբէր Տիկին Գարամանեան, Տիկին Բերուզ Սէֆէրեան, վէ Տէմիրճիպաշեան Լեւոն, Փափազեան Մանուէլ, Ալթունեան Արշակ էֆ.լերէ սարէք թարաֆընտան իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտանա միւքէմմէլ չէնէք տէպթերի իճտա օլընմը տրը։

Պատէհու բիանօ չալընմագտա օլտրզը հալտէ իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտան՝ Սէթեան Յովհաննէս էֆ.նին թէէլիֆ իթտիկի վէտա նաղմէսինի թէրէննիւմ իթմիշլէր տիր։

Ունճեան Կարապետ էֆ. մէվգբէ միւնասիպ պիր նութգ սէօյլէյէրէք, մէքթէպ հոգաբարձութիւնէրն խրտէմամբը թահսին իթմիշ, վէ Գուրգէն Յակոբ էֆ. տախի իքմալը թահսիլ իտէն շակիրտանա խիթապէն նասիհաթ եօլլու պիր մէգալէ իրատ էյլէմիշ տիր։

Պունը միւթեագրպէն Նախագահ Սրբազան՝ պիր նութգը պէլիղ իրատ տուտրյա սաաթ 5տէ զիյնէթէ խիթամ վերմիշ, վէ պու սըրատա մէքթէպին էլ հիւնէրլերինտէն պիր գըսմը միւպայէա օլընմըշ տրը։

ԻՒՍԿԻՒԴԱՐ Ս. ԽԱՉ ՄԷԹԷՊԻՆՏԷ ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՊԱՐՏԷԶ ԻՄԹԻՀԱՆԸ

Յուլիսին 8ինճի Վարդավառ կիւնիւ Իւսկիւտարտա Ս. Խաչ մէքթէպինին Լաբան տաիրէսինտէ Մանկական Պարտէզ իմթիհանը իճրա օլընը, չէնա՝ Օսմանը պայրագլարբյա պիր սուրէթը միւնասիպէտ տօնաթըմըշ, վէ քիւչիւճէք գըզ վէ երքէք շակիրտան՝ գըրմըզը ելպիսէլերինի լապես օյարագ մէքքիւր չէնա իւզէրինտէ սաֆպէսէթէ պուլունմըշլար տրը։

Իշպու զիյնէթտէ Ալէքսանճեան Տ. Գրիգորիս Սրբազան իճրաի բրյասէթ իտուպ, երքէք վէ գատրն էբէրճճէ պիր խալգ հաղը պուլունմըշ, վէ սաաթ 7տէ Մանկական Պարտէզ իմթիհանընա պաշլանմըշ տրը։ Պունտա երքէք վէ գըզ չօճուգլար Տիկին Գայանէ Մատակեանը թահսիլ գօմանտասընտա խօշահէնք նաղմէլէր թէրէննիւմ իթմիշլէր, քէմալը մէհարէթլէ ժիմնասթիգ մանօվրլարը իճրա էյլէմիշլէր, վէ սէզհէպ միւթեալլիգ պաղը վագաարը, մէսէլա Յիսուսը թաամ իթտիկինի չէքիլլեր իւզէրինտէ թաարիֆ ու իրզահ իթմիշլէր տիր։

Շակիրտան միանընտա Աւգեր Պողոս էֆ.նին քիւչիճէք մախտու�Արայ Աւգեր, Ապրօ Մ. Հարէնց, Լ. Եազմաճեան, վէ Լուիզա Ֆրէնկեան վէ սարբ պազբլարը մէհարէթը ֆէվգէլատէ իպրազ իթմիշլէր տիր։

Մէքթէպ հոգաբարձութիւնը թարաֆընտան Ֆերհատեան Գրիգոր էֆ. պիր նութգը պէլիղ իրատ իտուպ, հուզզար՝ նութգը մէզքիւրը էյլբբրմալարլա ալգըլանմըշ, վէ զիյնէթ՝ շակիրտանը ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ օյնատրգլարը բօլգա օյունը յա սաաթ 9տա խիթամ պուլմուշ տրը։

Մէքթէպին գըզ շակիրտանը էլ հիւնէրլերին էնգարը եհալիյէ վազ ութէչէհը իտիլմիշ օլուպ, պիր գըսմը միւպայէա օլընմըշ տրը։

ՖՐԱՆՍԱ.

ՄԻԼԼԻ ԵՕՐԹՈՒՍԸ

Ալաֆը. յուլիսին 14-ին Ֆրանսական միլլիոնատիրոջ մը Ֆրանսա միլլի եօրթուսը միանասէպեթիլլի Բարիզում իմբրա օլունան չէնլիքլէր հագդընտա չէհրը մէզբիւրտէն պէրվէճհը աթի եաղըմը տըր.

Ալաֆը, յուլիս 14՝ Ֆրանսանդն միլլի եօրթուսը տըր. Ամմա պու եօրթուպու սէնէ պիր գաթ տահա ուժուժի պիր եօրթու սուրէթինի ալտը. չէօլէ քի, պիր՝ Պասթիլ գալէսինին ախզը կիւնիւ օլտուղը իչիւն, վէ պիր տէ Պասթիլ գալէսինին ախզընդն թէմամ 100-ունճի սէնէսի պուլունտուղը իչիւն մէզբիւր եօրթունդն էհէմմիյէթի գաթմէրլէշտի. հէլէ պիր բազար կիւնիւնէ միւսաբքի օլմասը՝ մէզբիւր եօրթունդն էհէմիյէթինի տահա պիր պաշգա սուրէթտէ արթըրտը քի, օ տա շիմտիյէ գատար եալընըզ պիր կիւն եօրթու իտիլիր իբէն, պու սէնէ բազար թաթիլինին տէ ինգիմսըն տան տօլայը իքի կիւն օլմասը տըր.

Ֆրանսըզլա՝ պու սէնէքի եօրթունդն շու վէճհէյէ էհէմմիյէթի արթմըզ օլտուղընը նազարը տըգգաթա ալտըլար, վէ էսպապը սիւրուրու չատիմանիյի օնա կէօրէ իսթիքմալ էյլէտիլէր.

100 սէնէ էվվէլ պիր թագրմ էսնաքին վէ ճէմիյէթլէրին իսթիքալ իթմիշ օլտուգլարը պայրագլար պիլէ մէյտանա չըգարբրտը, օ գատար չէնլիք իճրա իտիլտի քի, թարի ֆի գապիլ օլմայրպ. մէկէր քի Սէրկիի Ուսուսի իչիւն եարբը տըրը կիպի պիր քիթապը մախսուս տախի պունդն իչիւն եարբրյսը. հէմ եարբյմաճաղընը քի՞մ իտտաա իտէպիլիր.

Հէյէթը հիւքիւմէթին, օրտունդն վէ էհալինին պու սէնէքի չէհրայինի՝ Բարիզճէ մէսլի հիչ պիր վագթ կէօրիւմիւշ չէյլէրտէն օլմատըը, վէ Ֆրանսըզլարդն իսէ պէօյլէ միլլիյէթլէրինէ այիտ օլան խուսուսաթը եատիկեարլարընը մուհաֆազայա զարէթլէրի տէրքեար պուլունտըղը ճիհէթլէ, էլյէթթէ պու յուլիս 14-տէ իճրա օլունան չէնլիքլէրի վէ նիմայիշլէրի տէ ըէսմլէրի իլէ պէրապէր պիր քիթապա տէրճ իտէճէքլէր տիր.

Իճրա օլունան սիւրուր ու չատիմանի արաբնտա էն բարլաղը վէ հաթթա բօլիթիգա նազարընտան էն մանէատարը՝ կիւֆիթէսի Մ. Ժօրժ Պոյէր թարաֆընտան թանդիմ օլունըպ պէսթէքեարը մէշհուր Մ. Մասէ թարաֆընտան տա պէսթէլէնմիշ վէ թէմամ 2000 խանէնէտ թարաֆընտան օգունմուշ օլան «Ֆէտէրալ» նամ շարգի տիր.

Բրէնս Պիզմարգը բօլիթիգա էսասընտան օլմագ իւզրէ Ֆրանսա՝ պիւթիւն էվրօբայա սուլհէն էն պէօյիւք թէհլիքէ եէրի կիպի թաբիթտրըլմագ իսթէնիլտիկի հալտէ, Ֆրանսա՝ ալէմին թէտարիքեաթը հարպիյէտէն պաշգա պիր չէյէ սարֆը զալրէթ իթմէսէսինէ մուգապիլ քէնտիսի թէրագգրյաթը սէնայէ իլլէ մէշղուլ օլտուղընը կէօսթէրմէք իչիւն սէրկիի ումումիյի եարմըշ վէ պու սուրէթլէ քէնտի հագդընտա քի զանլարը իպթալ իթմիշ օլտուղը կիպի, պու տէֆա յուլիս 14 միւնասէպեթիյէ միւսալէմէթը մէվճուտէի տիվէլիյէ խիլաֆընտա պաղը նիմայիշլէր իճրասը զանն օլունմըշ իքէն, պու շարգի՝ օ զանը տա տէֆ ու իպթալ իթմիշ տիր.

Եալընըզ Սթրազպուրկ հէյքէլի (արձան) գարշըսընտա Ալզաս-Լօրէն մուհաճիրլէրի՝ վաթանը ասիլէրինէ ասարը թաաղիմ արպ իթմէքտէն վէ պիր չօգ Ֆրանսըզլարդն տա պունլարը ալգըշլամալարընտան պաշգա նէ Ալէմանիա վէ նէ տէ տիվէլը սարէրէ հագդընտա հիչ պիր տօսթլըգ վէ տիշմանլըգ էսէրի կէօսթէրիլ մէյիպ, ֆագաթ Ֆէտէրալ շարգի սինին թէղանիսիյէ պէօյիւք պիր սուլհբէրվէրլիք էսէրի կէօսթէրիլմիշ տիր.

Ֆրանսըզլարդն ուժումի վէ միլլի պիր շարգիսինտէ ինթիգամտան վէ զան տէօքմէքտէն ֆիյանտան հիչ պաշա օլունմայրպ տա, եալընըզ չալըշանլըգ վէ թէրագգրբէրվէրլիք իլէ իֆթիխար օլունմասը՝ հէման հիչ պիր զէման էմասի կէօրիւլմէմիշ չէյլէրտէն օլտուղը ճիհէթլէ, շու միլլէթ եօրթուսընտա պու շարգի իլէ 2000 քիչինին նաղմէսաղ օլմասը վէ 100000-լէրճէ սամիուն թարաֆընտան ալգըշանմասը՝ Ֆրանսա էֆքեարը ուժումիյէսինտէքի սուլհբէրվէրլիկի՝ ինքեարա մահալ պըրագտայաճագ սուրէթտէ լսպաթ էյլէր.

Գունդն տա սուլհը ուժումի նօգթանազարընտան ճիւմէյի մէճմուն իտէճէք էսպապը թէէմինիյէտէն օլտուղը կէօրիւլիւր.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑ

Բարիզտէն Պերլինտէ նէյը օլընան պիր կազէթայա եաղըլտըղընա կէօրէ, Վիչի գաբլրճալարընտա պուլընան Ռուսիա հարպիյէ նազարը ժէնէրալ Վանօվսքի իլէ Ֆրանսա բէիսը վիւքէյասը վէ հարպիյէ նազարը Մ. Ֆրէյսինէ վէ էրքեանը հարպ բէիսի ժէնէրալ Միրիպէլ պէյնինտէ պիր չօգ միւլագաթլար վուգու պուլմըշ տըր.

Եինէ Բարիզտէն իչար օլունտըղընա կէօրէ, Մ. Ֆրէյսինէ՝ պիր մուհարեպէ զուհուրինտէ Ֆրանսա օրտուլարընդն պաշ գօմանտանլըղընա ժէնէրալ Միրիպէլին թային օլունմասընը բէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօյա թէքլիֆ իթմիշ տիր.

——

Պերլինտէն եաղըլտըղընա կէօրէ, Աւսթրիա իմբէրաթօրը՝ Ալէմանասքէրինին մանօվրալարընտա հազըր պուլընմադ իւզրէ Ալէմանիայա կիտէճէյի զէման խարճիյէ նազարը գօնթ Դանօքիյի տախի պիրլիքտէ կէօթիւրբէրէք ժէնէրալ Գաբրիվի իլէ կէօրիւշտիրճէճէք տիր.

——

Թանճատան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Մարօգ (Ֆաս) հիւքմտարը նընն մախտումը բրէնս Միւլեյ Համտին թահթը գօմանտասընտա օլարագ ասի գապիլէլէրի թէէտիպէ կիթմիշ օլան Մարօգ ասքիրի՝ Սալ-Գուս նամ մահալտէ քեամիլէն մաղլուպ օլմուշ տըր.

Բրէնսը միւշարէլէյհին՝ իհթիյաթ սըղըգ իտէրէք, պիր տաղ թէէսինտէ կիւղել պիր մէվգը թուլմուշ օլան Զէնպիր գապիլէլէրինին եանընա բէք զիյատէ սօղուլմուշ օլտըղընտան, ասիլէր՝ կէճէնին գարանլըղընտան պիլիսթիֆատէ օրտունդն իւզրինէ հիւճումլէ, պիր խալը ասքիրի գրլրճան կէչիրմիշ լէր, 50 գատար ասքէրի էսիր թուլմուշ վէ օրտու լէվգիմաթընը զապթ էյլէմիշլեր տիր. Բրէնս Միւլեյ համտա՝ ասքէրին պագիյէսիլլէ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշ իսէ տէ, շէհտա պիր ճէզայա տիւշար օլմագ գօրգունսընա մէպնի բէտէրինէ կէօրիւնէմէմէքտէ լմիշ.

——

Բուրիա իմբէրաթօրընդն պէօյիւք քէրիմէսի կրանտիշէս Քսէնիա իլէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին ամուճազասէսի կրանտիւգ Ալէքսանտր Մրիսաիլովիչին եագընտա Նիշանլա նաճագլարը վէ միւշարէլէյհիմանդն եէքտիրէրէ ալագա իթմիշ օլմալարընա մէպնի, իմբէրաթօրընդն իչպու իպտիվաճա մուվաֆագաթ իթտիկի Բէթթերսպուրկտան եաղըլըյօր.

——

Աֆրիգա սեյրահը մէշհուրը Մ. Սթանլէյին Լօնտրատա վուգու պուլան ագտը իպտիվաճը բէսմինի մուֆասսալէն եաղմըշ վէ մուսամիլէյհին խասթա հալինտէ նիքեահ իտիլտիկինի պէյան իթմիշ իտիք.

Լօնտրատան ալընան մալիմաթա կէօրէ, մուսամիլէյհին նամիզաճլըղը ելան կէչմէտիքտէն պաշգա, եէնիտէն եաթաղա տիւշմիւշ վէ քէնտինին թէտավի իտէն թապիպ՝ մուսամիլէյհին ահվալը սրհհիյէսի մուճիպ էնտիչէ օլմատըղընը վէ ֆագաթ պիր հաֆթա գատար օտասընտան չըգամաճաղընը պէյան իթմիշտիր.

——

Մալիւմ տիր քի, Պուլկարիսթանդն Պէլգրատտա պիր բօլիթիգա մէմուրը պուլունտըղը հալտէ, Սըրպ հիւքիւմէթինին Սօֆիատա էօլէ պիր մէմուրը օլմատըղընտան, պու հալ՝ Պուլկար հիւքիւմէթինին իսը նուսուսըզըղընը մուճիպ օլմագտա իտի.

Պու քէրրէ Սըրպ հիւքիւմէթի՝ մէմուրիյէթը մէզբիւրէյ Բէչթա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Սթէֆիչի թային էյլէմիշ, վէ մուսամիլէյհին ինթիխապը՝ Պուլկար հիւքիւմէթին ճէ գապուլ իտիլմիշ օլմաղլա, Մ. Սթէֆիչ եագընտա Սօֆիայա կիտէճէք տիր.

——

Աւսթրիա իլէ Պուլկարիսթան արասընտա պիր թիճարէթ ահտնա մէսի ագտը զրմինտա միւզաքէրաթա պաշլանտըղը՝ Սօֆիատան եաղըլըյօր. Պուլկար հիւքիւմէթի՝ մէզբիւր ահտնամէնին՝ Ինկիլիթէրրա իլէ ագտ էյլէտիկի թիճարէթ ահտնամէսի էսասըրընա թէվֆիգէն ագտընը արզու իմտիկի հալտէ, Աւսթրիա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլիթէրրատան տահա զիյատէ մաղհարը միւսաատէ օլմագ իսթէյօր իմիշ.

——

Ռուսիա պահրիյէ նազըրընը՝ Գարատէնիզ Ռուս տոնանմասընա 4 սէֆինէ տահա իլավէսինի գարարլաշարըտըը, վէ պունտան մաատա 10 թօրբիլ վաբօրընդն ինչասը իչիւն միւխթէլիֆ թէրսանէլէրինէ սըբարըշ վէրտիկի՝ Բէթթերսպուրկտան եաղը լըյօր.

——

Մունիխտէ նէյը օլունան պիր կազէթա՝ Ֆավիերանդն Գաթօլիք ճէմիյէթլէրինտէն պէօյիւք գրսմընդն՝ Սամէնպէրկ կէօլիւ քէնարընտա բրբէնս Պիզմարգը պիր հէյքէլի բէթզ իսիրմէսի գարարընը բրօթէսթօ իթտիքլէրինի եաղըյօր. Մէզբիւր ճէմի յէթլէրը՝ «հէյքէլին բէթզ օլունանաղը մահալ՝ գրալ Իքինճի Լուդվիգին վէֆաթընտան տօլայը Պավիերալը լարճա մուգատտէս պիր մահալ հիւքմինի ալմըշ օլտուղընտան, օրատա պիր հէյքէլ բէթզ օլունուրիսէ, էֆքեարը միլլիյէ զիյատէ ճէրիհատաբ իսիրմիշ օլուր» իտտասընտա պուլունըյօրլար իմիշ.

ԹԷԼԷԿՈՒԱՖ

(Ա.ԺՈՆ ԴԷ ԳՈՆԹԱՐԻՆՕՔԼ)

Ալթինա 19 յուլիս

Վէլիհատընը զէվճէսի բրէնսէս Օսֆի՝ պու սապահ սաաթ 9-տա պիտէնպիրէ վագը հալ իթմիշ տիր. Միւշարէլէյհա պիր էրքէք չօճուգ տիւնեալա կէթիրմիշ տիր. Խանէտանը գրալի ազասընտան հիչ պիրի պու սըրատա հաղը պուլունամամըշ տըր. Բրէնսէս իլէ չօճուղընդն ահվալը սրհհիյէլերի մէճմունիյէթի մուճիպ պիր սուրէթտէ տիր.

Վէնէտիք 19 յուլիս

Եունանիսթան գրալը Ալթինալա միւթէվէճճիհէն պուրատան հարբէքէթ էյլէմիշ տիր. Միւշարէլէյհա բազար էրթէսի ագշամը Ալթինալա միւվասէլէթ իտէճէք տիր. Ռուսիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի՝ տիւնքի կիւն Ֆինլանտիատաքի սէյահաթընտան պուրայա ավտէթ էյլէմիշ տիր.

Սօֆիա 19 յուլիս

Ա.ԺՈՆ Պալէտէ.— Թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն Մակեդոնիատաքի Պուլկար բիսգօբսալարընա պէրաթլար իհսան պուլրուլաճաղընա տաիր օլան հավատիս՝ Պուլկարիսթանտա բէք զիյատէ հիւսնիւ թէէսիր հասըլ էյլէմիշ տիր.

Լօնտրա 19 յուլիս

Իթաաթը ասքէրիյէյ մուղալիր հարբէքէթտէ պուլունմըշ օլան խասա թապուրը՝ սալը կիւնիւ պիր վաբօրա իրքեապ իտիրէրէք իսմիտ-Պրունընա սէվգ օլունճաճ տըր.

Պերլին 19 յուլիս

Բոյնոնոյէր կազէթասը՝ Ալէքսանիա խբէրաթ օրընընն Շուէտ մէմալիքինտէքի սէյահաթընա վագթը մուայյէնտէն էվվէլ խիթամ վերմէք նիյէթինտէ պուլունմատըղընը իլանա մէճբուրն օլմուշ տըր.

Բարիզ 19 յուլիս

Ռուսումաթ գանունանամէսինին 1-ինճի մատտէսինտէն 27-ճի մատտէսինէ օլան գրսմը՝ մէճլիսը մէպուսանտա պիլա թատիլաթ գապուլ իտիլմիշ տիր.

Թիճարէթ մէճլիսը քէպիրլի՝ աղնամտան 6 ֆր. վէ իրէք գօզասընտան 100-է 10 բէմ ալընմասընա վէ ուն վէ մահսուլաթը սարբէսի զըրարիյէտէն տախի բէսմ ախզ իտիլմէսինէ տաիր օլան թէքլիֆի գապուլ էյլէմիշ տիր.

Սօֆիա 20 յուլիս

Ա.ԺՈՆ Պալէտէ.—Բէիսը վիւքէյա Մ. Սմամպուլօֆ՝ Մա.եդոնիատա Պուլկար բիսգօբսալըգլարը մէսէլէսինին սուրէթը հասնէնէտ ֆասլ ու թէսվիյէսինտէն տօլայը Պուլկար հիւքիւմէթինին թէչէքքիւրաթը ֆաիգասընը խաքիրան Շահանէյէ արզ էյլէմէսինի պա թէլէկրաֆ Սատրազամ հաղրեթլերինտէն բէճա էյլէմիշ տիր. Զաթը հաղրեմը Բատիշահինին թէտապիրը հաքիմանէ վէ արաք ալէմբէսէնտանէլէրի՝ Պուլկարիսթան կազէթալարը թարաֆընտան քէմալը սրիթայիշ ու թաաղիմէյէ պէյան իտիլմէքտէ օլուպ, Պուլէրէ նամ կազէթա տախի սուրէթը թէսվիյէի վագրանը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին նիյաթը մաատէլէթճուսանէսինէ տէմիլը ալէնի օլմըշընը տէրմէյան էյլէմիշ տիր.

Մ. Սթամպուլօֆ՝ Զիչթօվտան Ռուսճուղա կիտէք իքէն, եարը եօլտա Պուլկարիսթանդն Թունա տոնանմասընա մէնսուպ պիր վաբօրա թէատիֆ իթմիշ օլուպ, մէզքիւր վաբօրտա պուլընան՝ ուսճուգ պէլէտիյէ բէիսի վէ միւթէվէլլիսը թարաֆընտան պէլէտիյէ նամընա օլարագ քէնտիսինէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընմըշ տըր.

Բարիզ 20 յուլիս

Մալիյէ նազըրը՝ էվլաք վէրկիսինին թէնզիլինտէն տօլայը վուգուա կէլէն աչըղը գաբաթմագ իւզրէ միւսքիրաթ բէսմինին թէգէիտինի թալեպ իթմէք թասավվուրընտա տըր.

Լօկերպերկ 20 յուլիս

Պինպաշը Վիսմանընն ահվալը սըհհիյէսի՝ մուճիպը մէճմունիյէթ պիր սուրէթտէ քէսպը իթթիսալ էյլէմիշ տիր.

Վիէննա 20 յուլիս

Գօնթ Դանօքի՝ աթրպպանընն թավսիյէսի իւզէրինէ տիւչար օլտըղը խասթալըղը տէֆ իթմէք իչիւն Մօրավիատա քեահին էմլաքինա կիթմիշ տիր.

Նոյէ Ֆրէյէ Բրէնինին Զէթինեէտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Անտրիէվիցա նամ մահալտէ Շէքտրա վալիսի էտհէմ բաշա իլէ Գարատաղ խարճիյէ նազըրը Մ. Վուգովիչ պէրնինտէ զալէթ տօսթանէ պիր միւլագաթ վուգուա կէլմիշ, վէ Գարատաղ հուտուտընա տաիր օլան մատտէյէ թէսվիյէ օլընմըշ նազարըյլա պագըլմագտա պուլընմըշ տըր. Էտհէմ բաշա Շէքտրայա ավտէթ իթմիշ տիր.

Լօնտրա 20 յուլիս

Բարլամէնթօ՝ օգոստոս 12-յէ գատար թաթիլը միւզաքէրաթ իտտէճէք տիր.

Պէլգրատ 20 յուլիս

Վէրկլանը պէյանընա կէօրէ, Սըրպ Սինօդ մէճլիսի՝ էվվէլքի կիւն գրալ Միլանընն՝ զէվճէսինի պէյամասը մատտէսիյլէ իշթիղալ իմիմշ, վէ պէյամա գաբարընը մուվաֆֆագ գանունա պուլմըշ տըր. Պէյամա տավասը՝ եէնիտէն ասլա բուլէթ օլունմայաճագ տըր.

Մատրիտ 20 յուլիս

Ծուլիսին 18-ինճի կիւնիւ Վալէնչիա էյալէթինտէ 31 քիչի գօլէբրայա թուլթուլըպ 10 մէֆհամ իթմիշ տիր. Ծուլիս 19-տա իսէ 20 քիչի գօլէբրայա թուլթուլըպ, պունդն պէրի նէֆքը Վալէնչիա չէհրինտէ վագը օլմուշ տըր.

Ա.ԺՈՆ Օրէանել

Բարիզ 20 յուլիս

Պուլանժէ թարաֆտարլարընտան Մ. Լօ՝ Մէճլիսը մէպուսանդն տէվրէի իճթիմաը խիթամ պուլմագտան էվվէլ եէնի իսթիքրաղը միլլինին գապուլ մէ թաստիգ իտիլմէսինի մէճլիսը մէզբիւրտէն թալեպ իտէճէյինի պէյան իթմիշ, վէ պունդն սէպէպի՝ միւտտէթը թաթիլլիյէտէ միւշքիլաթը խարճիյէ զուհուրի իհթիմալինտն իլերի կէլտիկինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր. Թէքլիֆը մէզպուրը պիթթագ բէտտ օլունճաղը՝ բէմվիշը հալտէն անլաշըլըյօր.

ԻԼԱՆ

«Մէքայէլ, Միհրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի» իւնվանընդյա Գարաթատա Տէմիր Խանընտա նօմէրօ 3 մաղազատա էմլաքա ատա պիր մասլահաթ, կիւզար օտասը թէէսիս օլունընը, մէզքիւր մաղազատա էմլաքա ատա քեաֆֆէի մուատէլէ՝ չէրսիթը միթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր. Շէօյլէ քի, էմլաք իւզրինդ ադչէ իզրազ ու իսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ագարընն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաք վերիսինին ատտ օլտըղը տաիրէյէ թէէսիսէսի, ֆէրազ վէ էմլաքը մէկգուճէնին թէվսիի ինթիգալը, վէ նիհայէթ էմլաքընն տէվիրը պէլէտիյէճէ պիրլիմէվէ խուսուսաթընդն թէսվիյէսի տէրէճհատ օլընճաճաղը, վէ քէմալը տրգաթ ու սիւրաթլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր.

(23)

ՁԵՎԱՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԵՎԱՃԷ

ՄԻՒԷԼԼԻԹԻ

ԷՄԻԼ ԳԻՃՈՊՈՒԿՈ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

7

ԱՖՎ

Պիր հաքիմ՝ իլամընը վէրմէզտէն էվվէլ իչի էյիճէ անլամագ իչիւն թարաֆէյնի նասըլ իսթիմա իտէր իսէ, Մատամ տը Գարմէյլ տէ տիգգաթը թամմէ իլէ գօճասընը տիյնէմէքտէ իտի.

Մէրգումէ գատրն՝ աղըզ աչմայարագ սուս բուս հիքեայէյի տիյնէմէքտէ իտի իսէ տէ, վագաալարը զիհնինտէ հատտէի թէտգիգտէն կէչիրէրէք իճրաի միւթալէաթ վէ միւլահազաթ իթմէքտէ պուլընըյօր իտի.

Գօճասը Մ. տը Գարմէյլ պէյանաթընտա տէվամ իլէ տէտի քի,

«Էյի պիր իշ եարմըշ օլտըղմատան տօյայը քէնտի քէնտիմէ մէմնուն օլարագ Թրուսյա ավտէթ իթտիմ.»

«Բէյֆիյէթի սանա խապէր վերմէլի, վէ թահթը հըմայէմէ ալտըղըմ կէնճ գըզը կէօզինթէմէք մէմուրիյէթինի սանա հէվալէ ու թէվտի իտէրէք ուժուրը խայրիյէմին իքմալինէ սէնի մէմուր իթմէլի իտիմ ամմա եարատաղմ. Պունընլա պէրապէր պէյ եէմին իտէրիմ սանա, հիչ պիր նիյէթը խաֆիյէմ եօգ իտի. Սիւքիւթ իթտիմ, պունդն՝ սանա գարշը պիր հագդըզլըգ օլտըղընը թաստիգ իտէրիմ. Լաքին չունը տա գօրգմայըպ պէյան իտէրիմ քի, սիւքիւթ իտուպ քէյֆիյէթի սանա սէօյլէմէտիկիմէ սէպէպ՝ պիզզաթ սէնին հուզուր ու բահաթընը պօզմամագ իչիւն իտի.

«Լէոնթին Տիւբրէ կէնճ վէ կիւզէլ իտի. Սէնին բէք միւվսվիս վէ իչքիւպ պիր գատրն օլտըղընը պիլիր իտիմ. Ֆէնա տիւչիւնճէյէրէ տալմանտան գալպինտէ գըսգանճըզ հասըլ օլմասընտան գօրգտուս.»

Մատամ տը Գարմէյլ հիւզնէնկիզ պիր սուրէթտէ կիւլիւմսէտի.

Գօճասը՝ սէօզիւնէ տէվամ իլէ տէտի քի,

«Ցունիս այընտա Բարիզէ ավտէթ իթտիմ. սէն տէ պէրապէր կէլտին. մամֆիհի իւշ տէօրթ տէֆա Լէոնթին Տիւբրէյի կէօրմէկէ չարէ պուլտուս. Գարուճըլար՝ էյի ատամլար օլուպ, մէրգումէյի քէնտիսէրէ թէվտի ու թավսիյէ իթմիշ օլըղմտան, գըզը պանա չօգ մէտհ ու սէնա իթտիլէր. Զօգ չալըկան վէ խտարէլի պիր գըզ իմիշ, եալընըզ քիլիսէյէ վէ եախօտ իշ վէրէն ուսթասընն մաղազասընա կիթմէք իչիւն տիշարը չըզըպ, եօգսա հիչ, հաթթա բազար կիւնէրի պիլէ տիշարը չըգմազ իմիշ. Զալըշմագտան պաշգա պիր չէյ իւզերինէ տիւչիւնմէզ իմիշ. Օտասընը բէք թէմիզ թուրթուպ, ինսան կէօրսէ իպլէնիր իտի. Թապիթը բէք էյի վէ թաթը օլուպ, հէր քէսլէ թիրպիյէլի վէ նէզաքէթի տավրանը իտի. Ատէթա պիր նիմունէի ագլ ու ֆազիլէթ իտի. Էվին իչինտէ հէր քէս մէրգումէյի սէվէր իտի.

«Պէնի մէճմունիյէթը ազիմէ իլէ գապուլ իթտիքտէն սօնրա, պիր խայլի վագթ սիւքիւթ իտէր վէ պիր նազարը հայրէթլէ պանա պագար իտի.

«Բէնտիսինի սէօյլէթտիրիր իտիմ. պանա իլինտէն, գազանճընտան, մասրաֆընտան, իտարէ իլէ արթըրտըը ճիւզի մըգտար բարատան պահա իտէր, վէ եաշայը թարզընը նասըլ սըրաարդա գօյտուղընը պանա սէօյլէր իտի. Եէմյինի լօգանթատա եէմէյիպ, թասմընը քէնտիսի բիչիրիր, վէ պու թէրթիպ քէնտիսինէ բէք էյի կէլիպ հէմ ազ մասրաֆ իտէր վէ հէմ տէ քէնտիսինէ պիր էյլէնճէ օլուր իտի. Ֆիւշիւք պիր մանկալ սաթըն ալմըշ օլմաղլա, պանա կէօսթէրտի. շըմինէն կէօգիւ իչինտէ թէմիզլիքտէն բարլը բարլը բարլայօր իտի. Բէգալիք պիր տօլապ տէրուենինտէ քէնտի սուփրա վէ մաթապախ թագըմլարընը տախի կէօսթէրտի. Իչպու ուֆագ թէֆիքէ չէյլէրէ մէրագ իտէր, վէ պունլարա տաիր գըզընն սէօյլէտիքլէրինի տիյնէմէքլէ մահզուզ օլուր իտիմ.

«Գըզ պանա չօգ գըզընմագտա վէ հագդըմտա բէք զիյատէ հիւրմէթ ու ռիաթիյէ կէօսթէրմէքտէ օլտըղընտան, տէրուենը գալպիմտէ զարիպ պիր հէյէճան հըսսա խտիյօր իտի. Մէրգումէնին խիւլուս վէ սաֆվէթը գալպի՝ կէօզլէրինտէ նիմայան օրյայ իտի. պունընլա պէրապէր վագթ վագթ պիր խալէճանը տէրուենը միւշ է-լհէտ օլընըյօր իտի.

«—Զալըշմագ չօգ էյի տիր, —տէտիմ քէնտիսինէ,— լաքին պիր ազ էյլէնմէյէ, ֆէրահ իտուպ վագթ կէչիրմէյէ տէ պագմալը. բազար կիւնէրի պիր ազ կէզմէյէ կիտէ՞րմիսինիզ.

«—Խայր, հիչ կիթտիկիմ եօգ տը. քիմսէյի թանըմամ քի անընլա պէրապէր տիշարը չըգայըմ. եալընըզ տա պէն կէզմէյէ կիտէմէմ. Ֆունընլա պէրապէր պէն պուրատա, պանա վէրտիկինիզ իշլերին արաբնտա բէք էյի վէ բահաթլի. Ֆիւթիւն հաֆթա չիչէքլէրիմէ ուղրաչըրըմ. բազար կիւնէրի տէ պէնիմ ուֆագ թէքքէ իշլերիմէ մէշղուլ օլուրըմ. ինսանըն տայմա տիւզելթէճէքէ պիր չէյի, եըգայամագ վէ իւթիւլէյճէքէ գօլ վէ եագալարը պուլընը.

«—Բէք ալէա, լաքին հիչ ճանընըզ սըգըլմադ մը.

«Գըզ պաշընը սալատը վէ պանա ճէվապէն տէտի քի,

«—Պէնիմ ճանըմ սըգըլմագ, չիւնքի տայմա սիզի տիւչիւնիրիմ.

«Գըզ՝ սէօզլէրինին նէրէյէ վարտըընը պիլմէքսիզին պունը խիւլուսը գալպի՝ սէօյլէմէյ իտի խէ տէ, պէն պիթթիւն վիւճուտտա պիր խալէճան հըսսա թթտիմէ.

«Պու պիր իսթիար իտի. պու իսթիարը տինյէմէլի իտիմ. Լաքին գօրգաճագ պիր չէյ պուլընմատըը զանընըյա թէհլիքէյի կէօրմէյօր ըտըմ.

«Պիզ՝ գարը գօճա Թրուսյա ավտէթ իտուպ, իքի այ սօնրա օգոստոսը նիհայէթինտէ պէն եալընըզ երինէ Բարիզէ ավտէթ իթտիմ. Սէնտէն նէ՞ կիզլէյիմ, էյէն, մահմիյէմ օլան մէրգումէ գըզընն եագընընտա պուլընընըզմտա մէճմուն վէ մահզուզ օլուր իտիմ.

«Պիր բազար կիւնիւ մէրգումէյի կէօրմէյէ կիթտիմ. Իւսթինի կիյինմիշ, տիշարը չըգաճագ իտի. Եաղըզ թաթը մավի ըէնկ էլպիսէսի իլէտանա կիւզել կէօհասը չարգասը՝ քէնտիսինէ չօգ կիւզել եագըշըյօր իտի. Գըզ՝ բէք տիպպեր չէյ

(Տեսէ)

ՏԷՐ ՍԱՐԳԻՍՈՅ
ԵԱԽՕՏ
ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ

Ախիրէն չէհրիմիրտէ Ռուսիա գան չէլէրեասը թարաֆընտան իճրա ի տիւմիչ օլան պիր թէվգիֆ հագդընտա պէրվէճէք աթի պաղը թաֆսիլաթ ալաղ օլընմըշ տը։

Թովմասեան Ցովհաննէս նամընտա պիր քիմսէ՝ 10 սէնէտէն պէրու Գալաթատա Մօսիանէտէ միւսքիրաթ թիճարէթէ մէշղուլ օլարագ էրէլիճէ սէրվէթ բէյտա իթմիշ, վէ հաթթա զալէթ կիւզել պիր Մաճառ գըզըլյա միւնասէպէթը աշրգանէ բէյտա խտէրէք էվէնէլէրի տէրտէսի պուլընմըշ իքէն, Ռէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ իւզերինէ կէչէն հաֆթա իչինէ Ռուսիա գանչէլէրեասը մարիֆէթի վէ Գէյօղլու միւթէասիրլիքը վէսսալէթիլէ թէվգիֆ օլընարագ, թահթ էլէրիգ Օտէսայա կիտէն պիր վաբոր իլէ Ռուսիայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մէկէր պու ատամ՝ Թիֆլիս էհալիսինտէն օրուզ ասրլ իսմի տախի Սարգիսօֆ իմիշ։ Գունտան 10 սէնէ մուգատտէմ սէմէրէթինտէ գալպազանլար չէրիքի օլմագ իւզրէ պէթթէվգիֆի թահթը մուհաբէմէյէ ալընմըշ վէ ճինայէթի թէպէյյուն խտէրէք 10 սէնէ քիւրէյէ գօնուլ տրգտան մասատա միւտտէթը մահքիւմկիթի խիթամընտա տա Սիպէրիայա նէֆի իտիլմէյէ մահքիւմ օղուզ իսէ տէ, հապսխանէտէ իքէն նասրլյա պիր գօլաբնը պուլուգ ֆիքրաբ իտէրէք Սթամպօլա կէլմիշ վէ պուրատա թէպտիրը նամ իլէ թիճարէթէ սիւլիւք իթմիշ իմիշ։

Պու քէրբէ մէրգումբն իսմի Թովմասեան օլմալրպ Տէր Սարգիսօֆ օլտուղը վէ ֆիրարի պուլունտրը Բէյթէրպուրկտան վէրիլէն մալիւմաթ իւզերինէ Ռուսիա գանչէլէրեասը թարաֆընտան անպաշըլարագ, թէվգիֆի իչինէ Գէյօղլու միւթէասիրլիքընա միւրաճաաթ իտիլիրքէ, միւթէասրլիքի նագիմ պէյ հազրէթլէրի՝ սէֆարէթխանէ թէրճէմանընտան Մ. Մագսիմօֆ տախի հազրը օլտուղը հայտէ Թովմասեանը ճէլգ վէ հագդընտա հասբլ օլան զանը տէրմէյան իլէ նէ տէյէճէկլիի օտրարգտա, մէրգումՙ թագիրյէթը ասլիրէսինի, մահքիւմիյէթինի, ֆիրարլիկինի, վէյհասբլ հէր չէյի էթէբաֆ էթմիշ, վէ միւթէասրլիքը միւշարէյէյհ թարաֆընտան «էօլլէ իսէ սիզի հիւբիւմէթը մէթպուէնիզ իսթէյօր, նէՙ տէրսինիզ» տէնիտիքտէ, պունա ճէվապէն տախի հաշմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին աֆվ ու մէրհամէթինտէն իւմիտվար պուլընարագ Ռուսիա գանչէլէրիասընա թէսլիմը կէրիպան իտէճէյինի սէօյլէմիշ, վէ օլ վէճհէյէ մէրգումՙ Ռուս գանչէլէրիասընա թէսլիմ օլընմըշ տը։

Զապէթաճա պու մուամէլէթը իճրասընտան սօնրա մէրգումբն նէչանլըրը օյան Մաճառը Մատամշէլ տախի միւթէասրլիքի միշարէլէյհէ միւրաճաաթլա, Թովմասեանը Ռուսիայը օլմալրպ թէպտահ Օսմանիյէտէն պուլընարընը պէյանլա հրմայէսինի իսթիրհամ իթմիշ իսէ տէ, վուգու պուլան մուամէլէի բէսմիյէ քէնտիսինէ պիլտիրիլմէսի իւզերինէ մէզգուրէ գրզ՝ աղլարագ վէ մէճլիսէն ավտէթ իթմիշ տիր։

ԵՐԵՎԱՆԵԱՆ
ԸՆԴՀԱՆՐԱՅԻՆ ԲԱՌԱՐԱՆ
Ցաճկերէն, Հայերէն, Դաղիերէն

Էսէրը մէգքիւր պունա թէլիֆաթը ալա միւլթիմիզ ճիտտէն խրատէթ իթմէքտէ օլան լիսանը Օսմանի վէ Ա. Ռրապի վէ Ֆարսի մուալիմը մէշհուրը Ռիֆաթլու Արիկեան Միհրան էֆէնտինէն թէլիֆքէրտէսի օլուգ, հաղ օլտուղը միւքէմմէլիյէթէ նազարէն էյհագդ պիճէյիր վասֆընա չայան տը։ Չէօյլէ քի թէքմիլ քիթապ 1140 սահիֆէտէն իպարէթ օլուգ, լիսանը Օսմանիինն քիթապէթ վէ էտէպիյաթընա վէ Իլմ սարֆ, հիսապ, ճէպր, հուգուգ, հէնտէսէ, թըպպ, թէշրիհ, նէպաթաթ, քիմիա, հիքմէթ, թիճարէթ վէ ֆիւնունը սահրէյէ միւթէալիդ պիլմիւմէ թիւրքի վէ Արէպի վէ Ֆարսի լուղէթլէրինի վէ 8000ի միւթէճավուզ ըսթըլահաթ վէ թապիրաթը մախսուսէյի հավի տիր։ Լուղէթլէրին մըգտարը 24000ի միւթէճավուզ տը։

Ատէթա ճիլտիսի 25 դրշ. միւքէմմէլ, ճիլտիսի 30 դրշ. տը։ Մէքթէպլէրի 20 դրշ. թաշրատան բասթա բուլը ալը նը։ Հէր քիթապընա վէ պիր տէ Տէրսաատէթտէ Մէրճանտա Գումրը խանընա 8 նօմէրօյը օտատա սաթըլը։

ՎԻԷՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Խմբագրապետ Տէր,

Կը խնդրեմ որ սոյն երկտող բարեհաճիք Ձեր պատուական լրագրոյն էջերէն միոյն մէջ հրատարակել։

Յուլիս 3 թուականին մէջ ըստ բաւականի նկարագրուած էր Վիէննական Մխիթարեան հարց վարժարանին պարգևաբաշխութեան հանդէսն, զոր կրկնել աւելորդ համարելով՝ կուզեմ միայն քանի մը կէտերու վրայ խօսիլ, որոնք իմ մտադրութիւնս աւելի դրաւեցին և վրաս մեծ տպաւորութիւն ըրին։ Հանդէսն կատարուած ժամուն միտքս եկան իմ դպրոցական ընթացքիս մէջ տեսած սոյնպիսի հանդէսներն, որ ի Բարիզ Մուրատեան վարժարանն ուր իբր աշակերտ տարիներ անցուցի, կը ներկայացուէին։

Ո՛րչափ տարի է որ Վենետկոյ և Վիէննայի Մխիթարեան հարք կաշխատին և անձնանուէր եղած են կրթելու ազգին զաւակունքը։ Անպակաս ընէ Աստուած իւր պաշտպանութիւնն անոնց վրայէն, որպէս զի միշտ նոյն աշխուժով, նոյն հոգւով և քաջութեամբ այլ և այլ դրժպատեհ պարագայից դէմ դնելով՝ իրենց աշխատութիւնը և հովանին չպակսի մեր և մեր զաւակաց վրայէն։

Վերոյիշեալ վարժարանին Տեսուչն Գեր. Հ. Նիկողայոս Ծ. Վ. Ասպերեան, թէպէտ Պոլսոյ հողմն վրայ նոր, բայց դպրոցական կեանց և վարչութեան մէջ հին և փորձ է։ Զմիւռնիա գրեթէ քսանէն աւելի երկարն տարիներ համազգային վարժարան մը իւր վարչութեան ներքև ունէր, և քանի մը տարիէ ի վեր քաղաքս ունեցած է այսպիսի վարչի մը իւր զաւակունքն յանձնելով՝ Զմիւռնացւոց Նախանձն գրգռելու բախտը, որոնք ցայս օր կը գոչեն «Ափսո՛ս ինչպէս կորսնցուցինք մեր զաւակաց խնամատ հայրը։» Բայց կրօնաւոր մը պէտք է հնազանդի իւր Աբբահօր, և այս հնազանդութիւնը եղաւ մեր այս մեծ բախտին պատճառը, որով Վիէննական Մխիթարեանց վարժարանն, որ ժամանակի դժբախտ արկածներու պատճառաւ գոցուած էր ժամանակ մը, կրկին կը բացուի և այսպիսի արթուն վարչի ձեռօք շքեղ փայլ կառնու, և քանի մը տարուան մէջ առանց չատ խօսելու և մեծամեծ խոստմունքներ տալու արդեսաբք կը ցուցընէ թէ գլուխը մեծ և փորձառու տեսուչ մըն է, զոր տեսնել չուզելը միայն հակառակութեամբ և կրիւք կուրնալէն կընայ բլալ։— Իւր կրօնակից եղբարքն, վարժարանին ուսուցիչներն և դասատուք իւր առաջնորդութեան ներքև մեծ եռանդով կաշխատին և իրենց աշխատութեան պտուղը մեծ է և արժանի գովեստի։

Անուշտ հանդիսականք զարմացած պիտի ըլան երբ տեսան բեմին վրայ երեսնի չափ աշակերտք որ առանց դաշնակի օգնութեան Պեթովֆնի Սինֆոնիները կերգէին և այս եղաւ Վ. Հ. Գաբրիել Վ. Մենէվիշեանի աշխատութեան արդիւնքն, որ թէ՝ քահանայ և թէ՝ լաւ երաժիշտ, քառաձայն խմբերգներ սարվեցուցեր է, և կերգէին աշակերտք ամենայն ճշտութեամբ և մեծ ներդաշնակութեամբ։

Հանդիսին ժամանակ բոլոր վարդապետք կը պատուէին հանդիսականներն և ամենայն ինչ իրենց հսկողութեամբ կըլլար։ Վերջապէս իրենք էին ամէն բանի հրամայող և ամէն բան անձամբ գործող։— Մեծ ուրախութեամբ տեսանք թէ աշխարհականաց միջամտութեամբ կառավարող վարժարան մը չէ, այլ զուտ Մխիթարեան հարց առաջնորդութեամբ։ Ներքին աշխարհական դասատուք և կառավարիչք Մեծարեալ հարց իշխանութեան ներքևն ըլլալուն և վարժարանին ղեկն մէկ ձեռքէ ուղղուելուն պատճառաւ արդիւնքն ալ մեծ և առատ եղած է, ոլուն աւելի առատ ըլլալը կը մաղթենք։

Ընդունեցէք մեծարանացս հաւատիքը և ճանչցէք զիս ձեր բարեկամը։

Անդոն Մնրճանեան

ԳՕԼԷՐԱ

Մատրիտտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, գօլէրա խասթալըղը կիւթտիքճէ քէսպը շիտտէթ իթմէքտէ օլուգ, Վալէնչիա էյալէթինտէ եէնիտէն պաղը գարիւէլէրաէ տախի պաշ կէօսթէրմէքտէ իմիշ։

Ալաֆը. յուլիս 11տէն 12յէ գատար 24 սաաթ զարֆընտա Վալէնչիա էյալէթինտէ 30 գասապա վէ գարիւէտէ 443 քիչի գօլէրայա թութուլուգ, պունըն 251ի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Խասթալըղըն մէնպար զուհուրը օյան վէ 1900 նուֆուսը էհալիյի հավի օյան Ռիւկաթտա 155 վուգուաթ վէ 85 վէֆիյաթ, 9000 նուֆուսը հավի օյան Գանտիա նամ մահալտէ 123 վուգուաթ վէ 82 վէֆիյաթ, վէ 1200 նուֆուսը միւթէվի օյան Արնօբիատա 20 վուգուաթ վէ 19 վէֆիյաթ օլմուշ տը։

* *

Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Իրանա կէօնտէրիլմիշ օյան տօգթ. Էլիսէէֆ՝ Բէթէրսպուրկա չէքարիկի պիր թէլէկրաֆտա, գօլէրա իլլէթինին Իրանտա քէսպը թէվէսսիւ իթմտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

* *

Պօմպայտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գօլէրա իլլէթի՝ հինտիսթանտա քէմալը շիտտէթլէ իճրաի հիւքմ էյլէմէքտէ օլուգ, խուսուսա եէրլի ասքէրի՝ բէք զիյատէ միւսաբ օլմագտա տը։ Տարմալա նամ մահալտէ պուլընան պիր թապուր ասքէրտէն 2 կիւն զարֆընտա 44 նէֆէր գօլէրատան վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Գէյրութ վիլայէթի իսթինաֆ միւտտաիի ուժումիրիկի՝ Տիրարպէ քիր միւտտաիի ուժումիրիկինտէն միւնֆասըլ իրգ. Նահիմ էֆ.յէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէ պիտայէթ ճէզա մահքէմէսի բիրսէթի՝ Ատանա մէրքէզ միւտտաիի ուժումիսի սապրգ հավիտ էֆ.յէ,

Թարապլուսը—Շամ միւտտաիի ուժումի մուավինլիկի՝ Պաղտատ վիլայէթի իքինճի միւսթանթիգլիկինտէն միւսթէֆի Ապտիւլ Ֆէթթահ էֆ.յէ,

Եէմէն վիլայէթինտէ եէրիմ գազասը գայմագամլըղը՝ Մաթ գայմագամը սապրգ Պէհրամ էֆ.յէ,

Եանամ վիլայէթինտէ Ավլոնիա գազասը գայմագամը իրգ. Նէճիպ էֆ.յէ բիւթպէի ոանիէ սընՀը սանիսի,

Մէքթէպը թըպպիյէտէն նէչէթ իտուգ Պիկա վէ Սարաթա վէ Սինօպ մէմլէքէթի թէպապէթլէրինէ թալին գըրընմըշ օյան բիֆ. Ասիմ վէ Սթամբուլի վէ Խրիսթօ Էվանկէլիսի էֆ.լէրէ բիւթպէի սալիսէ,

Սէլանիք խասթախանէսի իքինճի քեաթիպի ֆիթթուվ. Ալի Շեվքէթ էֆ.յէ բիւթպէի բապիա թէվճիհ պուլրըլմըշ տը։

* *

Հիճազ ֆըրգասի հիմայունը 6կիւնճիւ ալալը կիւնճիւ թապուրընն գօլաղասը ֆիթթուվ. Սաիտ էֆ.յէ կիւնճիւ Օսմանի,

Մաթպաահ Պահրիյէ միւտիրի իզզ. Ֆուատ պէյէ կիւնճիւ Մէճիտի,

Էվվաղիսաթը ուժումիյէ տաբէսինին իքինճի շիւպէսի իտարէսինտէ պուլընան ֆրունարտա միւսթախտէմ բիյատէ սաղգօլաղասը ֆիթթուվ. Ալի Բիզա վէ շիւպէի մէզքիւրէնին թալինաթ գըսմընտա միւսթախտէմ թապուր քեաթիպի Մահմուտ Ճէմիլ էֆ.լէրէ 5կիւնճի Մէճիտի,

Պանգը Օսմանի իտարէ մէճլիսի պաշ քեաթիպի Մ. Կասթօն Օպուանոյա Յիւնճիւ Մէճիտի,

Իքիւճի (էտիրնէ) օրտուի հիւմայուն 8կիւնճի իսթիհքեամ թապուրընն 4կիւնճիւ պէօլիկիւ Մուսթաֆա Ասիմ էֆ.յէ 4կիւնճիւ Մէճիտի,

Իթալիա տէվլէթի թէպասսընտան վէ էրպապը ֆէնն ու մալիւմաթտան միւհէնտիս Մ. Շըվալիէ Ժօզէֆ Ֆրանսօնա Յիւնճիւ Մէճիտի,

Եունան խարիճիյէ նէզարէթի էվրագ միւտիրի Մ. Բանայոթի Բարատաքիյէ Յիւնճիւ Մէճիտի,

Լօյտ գումրանեասընն Բատօս ատճեթէսի սըրքեաթիպի Ցօմինիք ըՍ թալիօնա 5կիւնճի Մէճիտի,

Ալթընճը (Պաղտատ) օրտուի հիւմայունա մէնսուպ սէնայի թապուրը ճէրրահը հասան Թահսին էֆ.յէ 5կիւնճի բիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըլմըշ տը։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

Թէրսանէի Ամիրէտէ միւճէտտէտէն ինչա օլընան հէյդէնէ-մա գօրվէթը հիւմայունընն մաբինա վէ գազանլարը կէլճէճէք իլլա պահարտա իքամալ օլընպ, խիթամընտա մէզքիւր գօրվէթին թալիմ սէֆինէսի իթթիխազ օլընարագ Ամէրիգա վէ հինը Ղարպի սուլարընա կէօնտէրիլմէսի գարարկիր օլմուշ տը։

—Կիրիտ վալի վէքիլի վէ ֆէվգէլատէ գօմանտանը ֆէրիդ ճէվատ բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիյէթը ճէտիտէլէրինի միւթէզամմին ֆէրմանը ալիշան՝ պու քէրբէ բաշալի սիւշարէյէյհէ իրսալ գըլընմըշ տը։

—Խիլաֆը մէճմուիյէթ օլարագ Շարդ շըմէնտըֆէրլէրի խաթթը իւզերինտէն կէչէնլէրտէն ալընաճագ պիրէը մէճիտիյէ ճէզաի նագտի տավալարընն պունտան պէօյէ Շուրայի Տէվլէթ պիտայէթ մահքէմէսինտէ բույէթի խուսուսը թահթը գարարա ալընարագ, քէֆիյէթՙ Տախիլյէ նէզարէթինտէն լազմ կէլէնլէրէ էմր ու իշար պուլրըլմըշ տը։

—Եազտըղըմըզ վէճհէյէ, ճէմիյէթը թըպպիյէ ազաը իլէ 20 գատար տիկէր զէվաֆ՝ Իտարէի Մախսուսէնին Ի՝ վաբորըյա էվվէլի սապահ պէրաի թէնէզզիւհ Եալըվայա կէթմիշլէր տիր։ Պու սէյահաթ միւնասէպէթիլէ «տաղ համմամը» սուլարը հագդընտա միւքէմմէլ պիր բաբօրթօ թանգիմի իչինն իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլտրը՝ Մավրօեէնի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան ազաի ճէմիյէթէ պէյան օլընմասը իւզերինէ, ֆէրիդ Տէլասուտա Ֆափգ բաշա հազրէթլէրիլէ Տօգթ. Սթէլիս, Տօգթ. Մօրթման վէ Զօէյոս բաշատան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն ինգիլիսապ օլընմըշտը։

Վաբօր՝ Եալըվայա մուվասէլէթ իթմէքտէ, տավէթլիլէր՝ Իզմիտմիւթէարրընը Սէլիմ Սբրի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իսթիֆպալ օլընմըշլար վէ Մ. Պրանզօնն չիֆթլիկինէ կիտէրէք գահվալթը իթմիշլէր տիր։

Միւթէագրպէն «տաղ համմամը» սուլարընա կիտիլիպ, ֆօթօկրաֆիի հազրէթը Շէհրիյարի Ապտուլլահ պիրատէրլէրին պիր մէմուրը թարաֆընտան գաբլընճանն ֆօթօկրաֆ բէսմիլէրի ալընմըշ, վէ ագշամ պիր թաամ տահա չըգարըլըպ, էմնահ թաամտա Մավրօեէնի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան իզտիյաֆաթ էօմր ու իֆպալը հազրէթը Շէհրիյարի իչինն իտարէի ագտահ գըլընմըշ տը։ Թաամտան սօնրա տավէթլիլէր՝ երինէ Ի՝ վաբորընա բաքիպ օլարագ Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Ինթիխապ օլընան գօմիսիօն՝ գաբլընճանն սուլրը թահլիլ (՝՝-ԼԷ) իտէրէք բաբօրթօսընը թանգիմ էյլէյէճէք տիր։

—Գավգասիատա Գօպան Զէրքէսլէրինտէն 9000 նուֆուսը թիւրքիայա հիճրէթլէրինէ միւսաատէի Սէնիյէ երգան պուլրըլմըշ օլմազա, պունլար՝ Խարբուրթ, Գօնեա, Ատանա, Գասթամունի վէ Սիվաս վիլայէթլէրինտէ իսքեան իսկէճէքլէր տիր։

—Պանգը Օսմանի միւտիրը ուժումիսի Սբը Էտկար Վինսընթ թարաֆընտան Ինկիլթէրատա սաթըն ալընմըշ օյան 10 թօնէլաթօ ճեսամէթինտէ վէ 15 թայֆալը թէնէզզիւհ վաբորը՝ եվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլէրէք Պէօյիւք տէրէ էօնիւնտէ տէմիր ալմըշ տը։

—Պիր վագթտան պէրու Բէթէրսպուրկտա պուլընան Եունան գրալի ցասընը համիլ պուլընան Էլէէլէ նամ Ռուս վաբօրը տիւն սապահ Օտէսատան լիմանըմըզդա կէլմիշ, վէ Բիրլէյ միւթէվէճճիհէն եօլընա տէվամ իթմիշ տիր։

—Ճէնուպի Ռուսիատա շիտտէթը հարաբէթի տայանըլմագ պիր տէրէճէյէ վարմըշ օլուգ, Գըրըմբն պաղը մահալլէրինտէ 50 տէրէճէյի պուլմուշ տը։ Պիր չօգ նուֆուս՝ շիտտէթը հարաբէթատէն թէլէֆ օլմուշար տը։

—Բէրէսթէճի էնաֆը թարաֆընտան Սատրազամ հազրէթլէրինէ թագտիմ օլունան արզուհալ՝ նէգտը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէ նազարը ալընարագ, քէրէսթէճիլէրին երինէ էսկի եէրլէրինտէ պարագալար ինշասըյլա ախզուիթալարընա տէվամ իթմէյէրի գարարլաշտըրըլմըշ օլտուղընտան, քէյֆիյէթ՝ Շէհէր էմանէթինտէն պա թէգքէրէ էսնաֆը մէրգումէյէ պիլտիրիլմէյէլի, տիւն սապահ քէրէսթէճիլէր վէ կէմիճիլէր վէ սարէ 3000 քիչի թէճէմմիւ իտէրէք, պիր տուաճը էֆ. թարաֆընտան զաթը հազրէթը բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ, վէ 4 գուրպան քէրէսթէճիլէր վէ 4 գուրպանտա կէմիճիլէր թարաֆընտան քէսիլէրէք ֆուգարայա տաղըտըլմըշ, վէ քեաֆֆէի կէմիլէրէ Օսմանը պայրագլարը չէքիլէրէք հարիգ մահալլինին թէմիզլէնմէսինէ վէ քէրէսթէճիլէրին կէմիլէրտէն իխրաճընա միւպաչէրէթ գըլընմըշ տը։

—Էտիրնէ վիլայէթինտէ Ցէտէ աղաճ իլէ Սօֆուլը գաղասը արասընտա 18 հայտուտ՝ Սօֆուլը բանալըրընտան ավտէթ իտէն 100 եօլճը էյը եագալարագ 800 լիրա ագչէլէրինի վէ պինէք հայվանլարընը զասպ վէ իչէրինտէն պիրինի գաթլ իթմիշլէր տիր։

—Իզմիրտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, 5 Իսլամ հայտուտ՝ Թօրպալը Նամ մահալտէԳարա-Օլուգ քէօյունտէ պիր Իսլամն խանէսինէ կիրէրէք մէրգումէն զէվճէսի Էմինէյի եագալայըպ միւճէվճէրթաթ վէ բարալարընա տէվամ իթմէյէ իչիւն ճէպր իտէրէր, վէ գատրն՝ վէրէճէք պիր չէյի օլմասրընը պէյան իտինճէ, մէմէլէրինի, սաղ եանընդնը վէ սաղ այաղընը գըզկին տէմիրլէր իլէ եագտրգտան սօնրա ֆիրարբ իտէրէր ի սէտէ, թարաֆը զապթաճառան պիթթէհարրի ճիւմճէսի տէ տէրտէսթ օլընմըշլար տը։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի սապահրը, Օտուն Դաբուսը հարիգ մահալինտէ՝ եանմըշ պիր ինսան նաշը զուհուր իթմիշ, վէ իտիլէն թագդիգաթ վէ մուայեէնէ նէթիճէսինտէ, մէրգումըն Զէյրէք ճիվարընտա պիր ֆրունտա չալըշմագտա օյան 35 եաշլարընտա Աբնավուտ թահիր օյտուղը վէ 6 այտան պէրու՝ խասթա օլարագ այագ իւզերինտէ կէչիրտիկի հայտէ էսնաի հարիգտէ գօրգուսընտան ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ օլտուղը անլաշըլմըշ տը։

—Սիլիվրի ճիվարընտա Բաբազը չիֆթլիկինտէ Ահմէտ էֆ. նամընտա պիրինի տաղա գալտրըմըշ օյան հայտուտալար՝ թաագիպաթը չէտիտ իւզերինէ Շարգի Ռումէլիյէ ֆիրարբ իթմիշլէր տիր։ Ահմէտ էֆ.նին նէ օյտուղընա տաիր հէնուզ պիր կէօնա մալիւմաթ եօգ տը։

—Պունտան 8 այ էվվէլ Պէօյիւքտէրէ չարշըսընտա պիրատէրի էֆտինճի տարէյի պէյէտիյէ թուլումպա բէյսի Խաչիկի գաթլ գաստրյա եարալամըշ օյան Պէօյիւքտէրէ թուլումպաճըլարընտան արապաճը Բուզանդ՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ մահքէմէի ճինայէթտէ 4 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տը։ Մէրգումՙ մուգատտէմա պիր գաթլ մատտէսինտէն տօլայը 15 սէնէ քիւրէք ճէզասը չէքմիշ իմիշ։

—Կէչէն ճումաա կիւնիւ Սթամպօլտա Զարշամպատա Իրանը Իպրահիմ աղա նամընտա պիրինին խանէսինէ համմալ Տէրվիշ վէ քէօմիւրճիւ Արիֆ նամընտա իքի չախս իլէ Արիֆին գալն վալիտէսի Զէյնէպ վէ տիկէր պիր Իսլամ գարբը պիր տէսիսէ իլէ տուխուլ իտէրէք, մէզպուրէ իքի գատրն՝ օ արա ճամիտէ պուլընան Իպրահիմ աղանն գէվճէսինի մահպախտա սըզըշտը ըզ գարթմամայա զալրէթ իթտիքլէրի սըրատա, երքէքլէր եօգարքի գաթա չըգարագ 10200 ղրշ. ագչէ վէ 5-6000 ղրշլըգ զիգըյմէթ էշեալը ալըպ վէ մէզպուրէյի պակկն պիր հայտէ պրրագըպ ճիւմճէսի պիրտէն ֆիրարբ իթմիշլէր իսէտ, մուախիսէ ըն զապրթաճա իճրա օլընան թէ հարրիյաթ իւզերինէ միւթէճասրլարընն կիւ տէ տէրտէսթ իտիրմիշլեր տիր։

—Աչրգլարտա տէնիզ ատամ կիրմէսինէ մէյտան վէրիլմէմէսի խուսուսը՝ Զապթիյէ նէզարէթինտէն լազմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա վագը թէաթրօլարտա չիմտիրէ գատաբ միւշթէրիլէրին կիրիպ չըգմալարը իչիւն եալընըզ պիրէը գաբու պուլունտուղը հայտէ, պու տէֆա Պէյօղլու միւթէասրրքը Նազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ էվրօբաճա տէֆամիլէ վուգուա կէլէն թէաթրօ հարիգլէրինին մուճիպ օլտուղը տէՀշէթլի ֆաճիալարը նազարը տրգգաթա ալարագ Պէյօղլընտաքի թէաթրօյարը տախի էվրօբատա ախիրէն իթթիխազ օլունան ուսուլ տաիրէսինտէ թահթը նէզարէթտէ պուլընտրըմաղա գարար վէրմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, հէր թէաթրօտա ճչար գաբու աչտրրըլարագ, պու գաբուլարրն հէր պիրինտէ եանկըն ալայրն են մահիրլէրինտէն Ճչէր նէֆէր՝ պայրպօղուգ գըյաթէթիլէ թէաթրօ խիթամ պուլունճայա գատար նէօպէթ պէքլէմէքլէ պէրպաղը, պու նէֆէրաթրն եանլարընտա տախի լիւզումը մրգտար եանկընը պատրրմագ իչիւն իյճատ իտիրմիշ օյան էճզալ քիմմէվիյէ պուլունճագ իմիշ։

—Թաչրատան ավտէթ իթմիշ օյան մէքթէպ թաղէպսինտէն Մէհմէտ նամընտա պիրինին՝ Սթամպօլտա Սարը-Կիւզէլտէ պիրատէրի Մուսթաֆանը էվվինէ կիտիպ, գաբունն աչրլմամասը իւզերինէ գաբուլը գրբարագ իչէրի կիրտիկինտէ, պիրատէրինին գաթլ իտիրմիշ օյտուղընը կէօրտիկինի ճումաա էրէթսի կիւնքի նիւսխէսիրտէ եաղմըշ իտիք։

Մագթուլը մէրգում՝ Սարրաճխանէ անպարընտա միւսթախտէմ 30 եաշլարընտա Մուսթաֆա աղա օլուգ, մէրգումը գաթլ իտէնլէր տախի երինէ Սարրաճխանէ անպարընտա միւսթախտէմ օն պաշը հիւսնիւ իլէ անպար ամէլէսինտէն Արնավուտ Մէհմէտ իմիշ։

Մէրգուման կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի Մուսթաֆանընն խանէսինէ կէլիպ իչէթ իթմտիքտէն սօնրա, պէնլերինտէ գավկա զուհուր իթթիկինտէն, Արնավուտ Մէհմէտ՝ Մուսթաֆայը 17 եէրինտէն գամա իլէ վուրուպ թէլէֆ իթմիշ տիր։

Մէրգուման տէրտէսթ իտիլերէք Պապը Զապթիյէտէ իսթինթագ իտիտիկինտէն, Մէհմէտ՝ Մուսթաֆանընն քէնտիսինէ թասալլութ իթտիկի իչիւն մէրգումը գաթլ իթտիկինի իգրար ու իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն ճումաա էրթէսի սապահրը Իսկիւտար իսկէլէսի գուրպինտէ տէնիզտէն պիր ինսան նաշը զուհուր իտուգ, մէրգումընՙ Զէնկէլ քէօիւ սաքինէլէրինտէն իքէն 12 կիւնտէն պէրու զայպ օյմուշ օյան պաչէվան Սթավրի օյտուղը՝ իճրա օլընան թահգիգաթտան անլաշըլմըշ տը։

—Աբբահամ բաշա հազրէթլէրինին հայասը Տիկին Թագուհի իլէ մուամիլէյհանընն մախտումը Բարսեղեան Սարգիս էֆ.նին գաթիլէրինտէն օյուգ ախիրէն Ռումանիատա տէրտէսթ իտիլէրէք Տէրսաատէթէ կէթիրիլմիշ օյան պրչկընը Լազ Ալինին իլք իսթիճվապը՝ ճումաա էրթէսի կիւնիւ ճինայէթ մահքէմէսինտէ իճրա գըլընմըշ տը։ Մէրգումի իլէ չէրիքը ճինայէթլէրինին հուհաքէմէսի՝ մահը հալին 25ինճի կիւնիւ իճրա օլընաճագ տը։

Մ. Օ. Օլիվօ վէ Մ. Ն. Վայէա,

3 այտան պէրու դայէթ չէտիտ պիր իսհալ խասթալըղընա միւպթէա օլուգ, ալտրըմ պիր չօգ մուալիճէլէրէ բաղմէն քէսպը իֆագաթ իտէմէտիկիմտէն, հէր թարաֆտա քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օյան Ն. Վայէա հապլարընն թէէսիրը չիֆապախշասընա միւրաճաաթ էյլէտիմ։

Մէքթիւբ հապլարը գուլանմայա պաչլար պաչլամագ, ահվալը սրհհիյէմին քէսպը սպահ իթմէքտէ օլտրընը միւշահէտ էյլէտիմվէ պիր գաչ կիւն զարֆընտա քեամիլէն չիֆապագ օյտում։

Պինանէն ալէյհ հայաթը ինսանը մուհագգագ թէհլիքէտէն խէլաս իտէն իչպու չիֆապախշ հապլարընն մուճիտլէրինէ ալէնէն արզը չիքբանը պիր վաճիպէի զիմմէթ ատտ իթտիկիմտէն, իչպու մէքթուպընն նէչրինէ միւսարաաթ էյլէրիմ։

Մարտ Լ. Էրմ

Տէրսաատէթ 2/14 յուլիս 1890

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳՐՔԵՐ

ՊԱՏՐԱՍՏԵԱԼ Ի Ց. Գ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆԷ

Տեղագրութիւն Կ. Պոլսոյ և շրջակայից, յատակագիծ պատկերով վրոխոր։ — Աշխարհագրութեան ուսումնական բան նորագոյն մեթոտի տեղագրութենէ սկսելու համար անհրաժեշտ գասագիրք մ'է ի պէտս Պոլսոյ վարժարանաց։ Կը ծառայէ նաև իր ընթերցանութեան գիրք ժողովրդեան, գործի մարդոց համար ուրի ցաւելուած մը։ Կ. Պոլսոյ խաներուն ընդհանուր ցուցակը 100 փրդ.

Աշխարհագրութեան Նախապատրաստական դասագիրք. Լեռնական, Ուսումնական և Քաղաքական։ Բ. տպագրութիւն հիմնովին բարեփոխեալ և ճոխացեալ՝ մանկավարժութեան նորագոյն պահանջմանց համաձայն։ — Պատանւոյ պէս ընդարձակ կը խօսի Օսմանեան Պետութեան, ինչպէս նաև գրացի երկիրներու՝ Կովկասի և Պարսկաստանի վրայ 3 ղրշ.

Թուագիտութեան Նախապատրաստական Դասագիրք. Մտաւոր և Գրաւոր. Դ. տպագրութիւն — Մանկավարժական նոր և գիրաւոյց եղանակաւ պատրաստուած և մանկական բաղմաթիւ պարզ և ընտանի խնդիրներով ճոխացած 3 ղրշ.

Թուագիտութեան Նոր Դասագիրք. Տեսական և գործնական. Մանկավարժական նոր և գիրաւոյց եղանակաւ և պարզ ու դիւրընթացնելի սպասուցութեամբ պատրաստուած. կը բաժնուի երեք մասերու։

Մասն Ա.— Զորս գործողութիւն ամբողջ թուոց, 650ի մօտ տրահանդեալով և գործնական խնդիրներով։ Բ. տպագրութիւն բարեփոխեալ և ճոխացեալ 4 ղրշ.

Մասն Բ.—Զափք, կշիռք և դրամք. Տասնորդական կոտորակք. Ցանկութիւնք թուոց. Հասարակ կոտորակք. Թուրքիոյ հին և նոր չափուց և կշռոց բաղդատութիւն. Նոյն չափուց և կշռոց դիմերուն բաղդատութիւնը. մօտ 500 տրահանգք և գործնական խնդիրք. Ագիւսակք. 4 ղրշ.

Ա. և Բ. Մասունք միասին կազմուած 71 2 »

Մասն Գ.— (Մամլոյ ներքեւ)

Հեղինակին հասցէն. Քոչեան Գ. Փալագաշեան, Կ. Պոլիս, Ուզուն Զարչը-պաղչէ, Քորագրիլ Երուանդ էֆ. Փալագաշեանի խանութը, թիւ 402։ 20—10

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ՄէՏԼԻՒԷ Իսթրեսինոն

Իբլիթ իմալի վէ բամպուգ վէ եուն մէ սարբէտլէ գուժամշ Նէսոնի իչիւն մէՏԼԷՀՔԹԻ իտէն Օսմանը անօնիմ շիրքէթինին սէրմայէսի պուլունան 50050 լիրա իւզէրինէն իխրաճ թիմ տիկի պէհէրի 5էր պուլուգ լիրա դբ.յմէթինտէ 9100 ատէտ հիսսէ ուէնէտաթրնրն Տամկա գանունընրն 10,ոնար մատուէսի մուճիպինճէ 100 տէ 1 հիսապը.յլա տամկա բէսմի պուքէրրէ շիրքէթը մէգքիւրէտէն իսթիհսալ գրընմրդ օյմաղլա, սէնէտա թը մէգքիւրէնին Տէրսաատէթ Գալաթա կէօմրիկիւ իւսթ գաթընտա պուլունան բու պէյիէ իտարէսինէ իպրազը.յլա մէճճանէն տամկաթաթրրը.լմաբ՝ սէնէտաթը մէգքիւրէ համիրէրինէ իսթաբու իլան օյնրը։

4 թէմուզ 306 7—3

ՐԷԺԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Թարգիքդոան Կէլէն Էլան

Մէմալիքը Շահանէ տուխանլարը միւշթերէք իւլ մէնֆաա Բէժի իտա բէսինտէ պիրէր մէմուրիյէթ իսթիտաբը.յլա հէր կիւն միլէթատտա միւրաճաաթլար վուգու պուլմագտա իսէ տէ, էյեէվմ մէմուրիյը իտարէնին մէվճուտը՝ եէնիտէն մէմուրը գապուլինէ միւսաիտ օյմաղրնա պինէն, յիտիյէ գատար պուեօրտա իսթիտա վէրմիյ պուլունանլար իյէ պունտան պէօյէ պու կիպի պիր միւրաճաաթտա պուլունմագ թաատվրրընտա օյանլարրն՝ իտաքը մէսուլը միմբին օյամայաճաղը, վէ պիր տէ իյէրուտէ հալլ վուգունտէ մալիմ մաթը մաթլուպէյի հակզ վէ իուսուսիյէ թիւրքի վէ Ֆրանսէվի լիսանլարրնն թէքէլլիսմ վէ թաշրիրինէ միւգթէտիր օյտրգլարընը պիր հէյէթը իմթիհանիյէ հուզուրընտա իսպաթ իտէպիլէճէք օյանլարրն միւլազիմ սուրէթիյլէ իսթիխտամ օյունաճագլարը իլան օյունը։

ՏՕԳԹԷՕՐ

ՊԵՏՐՈՍ ՕՐՄԱՆԵԱՆ

Տօգթօրը մուամալէյէ՝ էմրազը խարճիյէ վէ իւէլը ալէաթը թէՏՏաբուլյէ թէտաավիսինտէ մէկհարէթը քեամիյէ ատհայընտան օյուպ, բազար կիւնլէրինէն մասաա հէր կիւն սապահ սասաթ 2էն 5է գատար Պաղչէ-Գարաուբնտա 6 Մէրամէթճեան էֆէնտի էճզահանէսինտէ, վէ ճումաա կիւնլէրի տախի սասաթ 3էն 7յէ գատար Կօսգատա 6 ակոր Գաղանճեան էֆէնտի էճզահանէսինտէ քէնտիյէ միւրաճաաթ իտէէք իսաթէկանը մէճճանէն մուայէնէ իտէճկինի իլան իտէր։

12—3

ՍԱՐԱՓԻՏԻՆ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 յուլիս

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	96-9/16
Օսմ. էսկամը աչքլուը	17-3/4
» » գաբանտը	17-15/16
» » Սէրի Ա	39-3/4
» » » Գ	25-3/8
» » » Ս	17-7/8
Սթօման 1871	97-1/4
Օսմանը Պանգաոր	13·
Բուսիա իսթիգրաղը	107-1/2
Մը.ասը ռուս. մութահրատ	96-3/8
» հմթիսպաղը	101-3/4
Ֆաիրա Սանիյէ Մրսրը	85-5/8
Ռօյալ իսթիգրաղը	100-3/4
Պուլկար իսթիգրաղը	-
Գամպիօ Բարկզ 3 այ վատէ	25-48·60

Բարկզ 20 յուլիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	92-47 1/2
» » 4 1/2 %	107-05
Եէնի Օսմ. էսկամը աչքլուը	18-22 1/2
» » գաբանտը	18·15

Միւ.ասթէլ

Սէրի Գ.	-
» Ս.	18 25
Բուսիէլի ըմլէնտրփէրը	76 75
Օսմանը ԲէՏիսի էսհամ.	-
» Պանգաոր	577 50
Իրքտի Լիսօնէ	765·25
Իրքտի Ֆօնսիէ	1242 50
Գօնթուար տ'Էսգաօնթ	620
Միւէմիչ ագսիօնը	2353 75
Իթալիա էսհամը	93 90
Մըսըր ֆօնտ. մութահրատ	487·50
Բ. օրիէ Թիւրքի	-
Եուանան 5 % 1879	169·37 1/2
Դամպիօ 3 այ վատէ	25-28

Վիէննա 20 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	116·50
Բուսիէլի ըմլէնտրփէրի ֆի.	55 80
Օսմանը ԲէՅի աքսիօնը	118-75

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	19-25
» » » էն եիւքսէք	19-28
» » » էն աշաղը	19-25
Գու. սապահ աչքլուը գ. ք.	19 25
Խաթիգրաղը տախիլի տիւն գաբ.	55 38
» » » էն եիւքսէք	55·38
» » » էն աշաղը գ.	55·25
» » աչքլուը	55·35
Մըսըր մութթահրատ գաբ.	-
Գու սապահ աչքլուը	-
Սէրի Ա.	39-30
» Գ.	23-
» Գ.	19-25
Բուսիէլի ըմլէնտրփէրի	76-
Ագչէ ֆախզի	6-
Բէքօր Գրշ.	58-
Հէվալէսկ »	70-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Իրքտի ժէնէրալ	09-07
Սթամպօլ պանգասը	6·37
Օսմանլէթ ժէնէրալ	4-35
Թրամվայ	4·95

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՓՈՓԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատ	Դէպ Բ.։
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-05
ՄէՏՓալիք »	100-10
Պէշիկ »	103-30
ԿէՓրլըզ »	103-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-17
Ֆրանսզզ ալթունը	87-30
Բօլ	90-30
Իրքմիյ ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	67-73

ԹԱՍՏԻՓԷՆ ԲԵԱՂԸՏՐ

10) լիթ քեաղըտ	-
20) » »	12-20
500) » »	-
500) » »	-
1000) » »	12 20
100000) »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 5)

Իքինճի ֆրրգաի հիւմայունտան պաշգա պիրինճի ֆրրգայա մէնսուպ զապրթան իյէ Տէրսաատէթտէ միւսթախտէմ միւլազիմտէն գօլ աղաբ նա գատար զապրթանը ասքերիյէ իչիւն իւշ եիւզ ալթը սէնէսի մարթընտան չուպաթ զալէսինէ գատար միւգթադի իքի պին պէշ եիւզ թա գլմ էլպիսէ վէ սէքզ եիւզ գաբուլ ընն չուհսաբ՝ ճանիպը միրիտէն վէ բիլիպ գուսուր էճզաբը.յլա գաթիյէ վէ իմայիյէսի՝ մէվգրի միանգաստատա օյուպ, սօն միանգաստաբ թէմուզընն տօգուզընճը կիւնիւ պիլիճրա թալիպինէ իհսալէ իտալէ ճէյի կիպի, օն իքինճի կիւնիւ սաաթ տօգուզա գատար եիւզտէ պէշ թէնզիլաթը գապուլ օլընարագ գաբարտատէսի քէշիտէ օլընաճաղընտան, թալիպլէրին թէէմինաթ ագչէլէրիյէ խասսա օրտուի հիւմայուն լէվազիմ տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

3-1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 6)

Մէրքէզը սաթանաթը Սէնիյէտ պուլունան ասաքիրը Շահանէ մուայէնաթը իչիւն միպայաա օլընաճագ սիպիր եաղընրն իթասընա թալիպ օյան վէ չէրահթինի անլամագ իսթէյէնէրին՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթ տարիբէսինէ կէյմէլէրի իլան օլընը։

3-1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նօմէրօ 7)

Միւպայաա օլընաճագ Եիրմի պէն ղըյէ թազէ գուրը սօղանը պէհէր ղըյէսի օն իքի բարայա թալիպ էօհտէսինտէ օյուպ թէմուզընն օն իքինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իմասընա թալիպ օյանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիբէսինէ կէյմէլէրի իլան օլունուր։

3—1

Տէրսաատէթտէ Սամսթիա ճիվարընտա Մէրհապա քէօչէսինտէ 15 նօմէրօյր խանէտէ մուգիմ թաճիր Եանի Տիմիթրիատինն 30 հազիրան սէնէ 306 թարիխինտէն իմիթ.

պարէն իքիլասընա վէ մէսալիհը իքիա սիյէնինէ գարէթ վէ բուլէթ ու թէս վիյէսի զրմիրնտա թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսի ադասընտան Նուսրէթ պէյին ժիւժ գիմիսէր վէ տավա վէքիլլէրինէն Աշիլիա Խրիս թխտինին մուվագգաթ սինտիգ թասյինէ, վի միւիլսը մէրգուսմն մաղազա վէ խանէսինին թէմիրիլէ պէրապէր խանէսինտէ քէնտիսինէ վէ ֆամիլեասընա էլդէմ օյան էյեանը թէքրիգիլէ քէնտիլէրինէ պու պապատ իճրա մէմուրը թարաքիրտան թանզիմ օլընաճագ տէքթէրին սեպթ ու թասրիրինտէն սօնրա իմզա իմտիրիյէրէք թէսլիմի վէ պագը գալան էյեասընը պիր օտաայա վաղրյա թէմիհրինէ վէ միւիլսը մէրգուսմն թէկզիքինէ վէ պու պապտէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասընա թիճարէթը Պահրիյէ մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիկի իլան օլընը։

Ժիւժ գօմիսէր

7 թէմուզ 306

Մուհասեպէի ումումիյէ թաշրա վարիտաթ շիպէսի իչիւն պէհէրի 150,էր վարագը 15 գրամ տէքթեր իմալ իմտիրիլէճէյինտէն, թալիպ օյանլարրն չէրահթը միւնագասալը անլամագ վէ միւնագասատա պուլունմագ իւզրէ պու կիւնտէն իմի պարէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

7 թէմուզ 306 3—1

Իզմիտ միւթեսարրֆլըղը տախի լինտէ օյուպ միւտտեթը միւգազէտէ վէ իհսալէրի մուգատտամա իլան օլունան գազալարտան նէֆսը Իզմիտ գազասընն միւգազէտէ միւտտեթի՝ թէմուզ.ն 10ընճը կիւնիւնէ գատար թէմտիտ իտիմիչ օյտուզընտան, թալիպ օյանլարրն մագալինէ վէ եահսոտ Մ սպիտ խաղնէսինտ Ալչար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճ սաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

7 թէմուզ 306

Տէսթ կէահտար էօմէր աղանրն Պիրինճի հուզուզ իլամը.յլա մահքիմունպիհ պաճանը պուլունան մէպալիղը մայիմէնին թէէմիրը իսթիյիֆաը զրմիրնտա մէտեունէնին էօհտէի թասարրու ֆընտա օյուպ թահրիճ հանգէ ալընան Զէյէպի օղլու Խավաճէ Ալաէտտին մահկամլէ սինտէ Խասէքի համմամը սօգաղընտա վագը թազրիպէն 256 արշրն միւսաթրնտա 2 օտա վէ 1 ֆիսքիյէ վէ 1 գահվէ օճաղը վէ 1 խալվէթիի 96 զրա 6 բարմագ մրգտարը սուզլըզը հավի տէրունը թախմինէն 272 զրա թէրպիհտէ օյարագ 21 գուրնա վէ սաղիր վէ քեպիր 4 հայվէթիի վէ 340 զրա արսա իւզէրինէ մէպրի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մաթպախա վէ 1 ապատաթխանէ.յի միւշթեմիլ պիր պապ էպնիյէ.յի վէ 80 զրա մրգտարը ասլապ մահալինի միւհթէվի 16 նիմէրօլը էրքէլէր համմամը իչէ, էյեէվմ արտիչ մաղազասը օյարագ իճաղը իտիլմէքտէ օյան 8 նիմէրօլը նիսա համմամրնն 32 սէհիմ իմիպարը.յլա 6 1/2 սէհիմ հիսսէն չարիասընը պիրմիւզպէտէ ֆիրուխի օյունաճաղը մուգատտամա իյան օլունմը.ն իսէ տէ, մուահխէրէն պունտան եալնրդ 2 1/2 հիսսէնին քիիպէյէթի անաչրլմաղլա, թարիխը իլանտէն իմիպարէն մարիւգզիքը 6 1/2 հիսսէտէն եալնրդ 2 1/2 հիսսէնին միզաէտէսինէ միպաչէրէթ գրընտրը Տէրսաատէթ իրամաթը նիրամիյէ ինրա տարիբէսինտէն իլան օլունը։

30 հապրիան 306

Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆընտան Սէլանիքտէ Վարտար գարուար ճատտտէսինտէ վագը Զէնկէլխանը իմիթսալինտէ քեահն հուտատը մալիմէ իյէ մահտուտ պիր պապ աչճը վէ պիր պապ գալաճը տիւք քեանպարը տէրունինտէ միւսիմ էգարը չէրպէթխանէ կէտիկի նրսֆ հիսսէսի 20500 զրշ. պէտէլը մուաճճէլէ իյէ մահալլի թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընտան, զիյատէյ Տէրսաատէթճէ հալը Բուսմինն 12նճի բէնճչէն պիհ կիւնիւնէ գատար թէէմին ագչէսինի միսթասրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը հիսմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասեպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

9 թէմուզ 306

Բուսումաթ էմանէթի տարիբէսիյլէ Տէրսաատէթ կէօմրիւքլերի վէ մուհաֆազա միւարիյէթի իչիւն միպայաասընա լիւղում կէօրիւնէն 60151 ճէտրա գրէ քեօմիւր իլէ 456 չէքի հաթապը՝ իչպու թէմուզրն 21ինճի կիւնիւնէ տէկին միւնագասասը պիլիճրա, եէվմը մէգքիւրտէ գարարը գաթիսի վերիլէճէյինտէն, իմայա թալիպ օյանլարրն միւտտեթը մէգքիւրէտէ բազար կիւնիւնտէն մաստա հէր կիւն Տէրսաատէթ էմթաաի տախիլիյէ կէօմրիւք նէգարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

9 թէմուզ 306

Հասան ուսթանրն սէնէ 307 թարիխի վէ 36 նիմէրօլը իլամ մուճիպինճէ Ահմէտ Նազիֆ էֆ.յէ տէ.ֆի օյան մաիմէ էյ մրգտար մէպալիղին թէսվիյէսի զրմիրնտա Ակրապ ճամիի չէրիֆի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ եէրի ճատտէսինտէ վագը միւթէ սարրրֆ օլտրդր 95 նիմէրօլը տիւք քեանրն պէրվէճէր միւրիյէթ կէտի կինն թէմամը.յլա Դասրմ բաշատտա Եահեա բէթթիւտտա մահալլէսինտէ Սիբահի ֆրուրը ճատտէսինտէ վագը 11 նիմէրօլը խանէտէ օյան նրսֆ հիսսէի չայիասը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմիզայէտէ ֆիրուխթ իթտիրիյէճէ.յի՝ Պէ.յօղու պտտայէի մահքէմէսի Իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլընը։

9 թէմուզ 306։

Պէրկամատա մէվճուտ օյուպ, եի նէ օրատա թէսլիմի լայզմ կէյէն 8000 քիսսուր գը.յէի ամիգ բուղէ նը գէ.յէմին՝ մեաղլինճէ պիմիզայէ.տէ մէճիտիյէ 19 զրշ. հիսապը.յլա պէհէր գը.յէսի 5 զրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օյտուզընտան, մէգքիւր իլ մրգտար եաղընն պէրմինվալը մուհարբէր մահալինտէ գապզ իմմէգ իւզրէ զամմա Տէրսաատէթճէ թալիպ օյանլարրն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 5 կիւն զարիքտտա 100-տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասեպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

3 թէմուզ 306 5—5

ԹՔՏԱՎԱԾՔ ՎԱՃՕՔԱԼԸ

Պէհէր հաֆթ օյարագ Տէրսաատէթէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիրամ ... ասը։

Տուտերիյէ գարանրն թահլեթ գօմանասրնտաշ Շարգիյէ նամ վապոր 1300 թոն էլաթ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օյարագ ալաթրանկա յուլիսին 23ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էրզէնտէ սօնրա ալաթիր. սասթ 4տէ Տէրսաատէթճէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԴԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲՈՒԼՈՒՆ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայրն 4 պուլուգ կիւն տէն ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷՆ մուվասելէթ իտէճէք տիր։ Յօլճու պիլեթլէրի Ֆամիլեասա վէ կիսիպ կէլմէ ալընագտա, թէնկիրը ֆիյաթա ֆիբրուարի թ օլունուր։

Վ.աբօրտա պիրինճի սընֆի տուճիրա թագը մը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խրասէթի գասրը վար տրը։

Եինէ բօսֆոր մէգքիւրէնին ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷՆ տէն հէր չարշէնպիհ սապահլեսը հարքէթի ի տէն Պէրգիյէթիւշ Շամ վապորլարը տօղրու ԵՍ.ՖԻ.յա հարքէթի իտուպ ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՅԷՆտէն 44 սասթատա ՊէՅՕՊՈՒԼՈՒ վապոր օյուր, վէ ԹՈՐԱԳԼԱՆ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԵՐԷԿԼԻՆՏԷՐԻՆԱ օղրար

Բօսֆոր մէգքիւրընը Գըրբըզը տէնիզ հշէ.յէն վապորլարը հեր ճումաա կիւնիւ. Պրինտիզի բօսֆոր յանմիտարընն միւվասելէթինտէն օճաղը Սիւվէյշէն հարքէթլէ.ի, ձիտտէ, Սուաքիմ, Ռասուա, Հիւսէյտա վէ Ամէր իսքէլէլերէ ուղղար։

Յօլճու, մսլ վէ էմանէթ եիւքլեթմէք իսթէյէնիլէր՝ Մթամպօլտա Լսին Լօ.ինտամ թէօրիս պաչընտա նէեին Վ.ուրտ Լանընտա գումգամա մէգքիւրընը տէնինէ Վ.ուրտ Լանընտա գումգամա մէգքիւրընը տէնինէ Միւրաճ.սաթ իթմէյի տրլէր։

Իչպու տէնինէ էսնէյի Մըսրը պիլմիմէ թօսֆա իտարէսանէլէրինտէ թէէմիլէ օլընմա, իւզրէ բօսֆա բօլճայալարը [Մամատթոսթ] տախի իթա իտէր։

Հէր սընֆի եօլճու. իչիւն Պէ յօղունտա Տօղրու եօլտա 170 նիմէրօլու մահալատ Մ. Մ. թօսմա Գուգ վէ Եվլատ ատենինտա միւրաճ .սաթ օլընը։

ԻԽԹԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄ ԻՑԷ

Ն. ՎԱՃԵԱ. ՀԱՊԼԱՐԸ

Իսկալ, գանը պասուր վէ գուլրին խասթաբգլարընը թէտավի իչիւն պիրիմէք իլամ տրը։

Մէգքիւր հապլարրն խթիմալի իչիւն ճէմիյէթը Թրպպկէի Միլբեկ թարաֆրնտան 1304-1888 նոյեմբեր 23տէ բուխասթնամէ իթա օլընմը տրը։

Զիբրը օլրան հապլար՝ պիրինճի սընֆի էճզանճրարտան Ժ. Անտրիա թարաֆրնտան թէրթիպ օլրնը։

Ն. Վայա հապլարը՝ միւնասրէն նէպաթաթտան թէրքիպ իտիմիշ օլուպ, պաղրբասգլարա միւթէպալիգ խասթաբգլարը սէրի պիր սուրէթտէ թէտավի իտէր։ Աթրպպա թարաֆրընտան իթա օլընան պիր խալը շահատէթնամէլէր. տէ տախի, մէգքիւր հապլարրն՝ զիբր օլընան խասթալգլար իչիւն չիֆապախշ օլրդը պէյտն իտիմիշ տրը։ Պունտան մասաա զիբր օլրան հապլար՝ Եվրոբատա օլորդը կիսի բայթախթըրդտա տախի բէք զիյատ քէսգր նամ ու չ.օհ.ուրէթ իթմիշ օլուպ, բազպէթլու էհալիպու հապլարրն նէթիճէի չիֆապախշասընը կիւնտէն կիւնէ թագտիր իթմէքտէ տրը։

Գօլբրա կիսի պիր խասթալգ զուհուրինտ իհթիյաթ օլագ իւզրէ մէգքիւր հապլարտան պիր թանէ սապահ վէ պիր թանէ ագշամ ալմալը տրը։ Հէր իչէտ 24 հապ պուլընը.ը, պունէն սուրէքը խթիմալինի թարիֆ իտէր 17 ովլ ամանան պիր տէ թարիֆնամէ մէվճուտ տրը։

Պէհէր չիչէնին ֆիյաթը՝ Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 մէճիտիյէ վէ սէմալիքը էճնէպպէյ իչիւն 5 ֆր. տրը։

Իտարէսի, ֆաբրիգասը վէ ումումի տէքօրիթսօրը՝ Գալաթատա Խավեար խանընտա պէօյիւք գաբուրնը իսթիճնէ Շնճի վէ Հիւնճիւ գաթլարտա տրը։ Մէգքիւր հապլար՝ Տէրսաատէթտէ, վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեսին պիլմիվէ էճզանանէլէրտէ վէ էճգա տէրօղթիօլարընտա պուլունը։

Մէգքիւր հապլարրն սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ Ա. Օլիվ.Ո վէ Ն. Վաճեա

Տէրսաատէթ

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ուսումասիրին հէյէթը ատուբը ուսումասի՝ Մ. ՔէՄԷՐԻՐԻՆ էթ ԽԻԼԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալեա էթա իթմիշ տրը։

Վիէննատա Լուսավկ, Պրոֆասէնտ Ֆրէսենիուս, Մունս Թէրսէ Քէօնիկ, Պունտա Սթէսէրէնտա մուալիմիզը թարաֆրնտան Մ. Քի Մէրիրինն էթ ԽԻԼԱՍԱՍԸ [Քէրթեան աբ Վէսամ տբ Քեսէրբէք] իւզէրինտէ իճրա օլունան ամէլիյաթը թասվիպիսէ [անալիզ] մուճիպինճէ Մ. ՔԷՄԷՐԻՐԻՆ էթ ԽԻԼԱՍԱՍԸնտա 100տէ 18 գասատա «պպպիս-մէն» վէ 100-տէ 39 ԲԷՌԹՕՆ [էթ թիւլասասը] մէվճուտ տրը։ Պունտա տիկրե քեսֆիֆէի էթ թիւլասասրընտան զիյատէ պէսէյիճէն մասատէլէր պուլընը.ը, պունտան մասատա պիր տէ կիւզել. ջեշնիի վէ գօգուսը վար տրը։ «Ալբիսմէն» ամամ իպթիգա իտուպ տէ Համմ կիւճիկի սեպպպիյէ տերի Հարիտտ եէնիլէմէտիկի թագտիրտէ, Քեմիրեք էթի թիւլասասը բէք մունասիպ տրը։

Մ. Քեմերիրին Բէբթոնը (էթ թիւլասասը) էճզանճրարտա բէրաքէնտ վէ Սթամպօլտա Քիւլիւք Լէնի խանտա 4 վէ 7 նումէրօտա թօքատան ֆիրուխթ օլունը։

ԺԷՆՕ ՄԷՐՀԷՄԻ

(Լիմոնատ Ժէնօ)

30 սէնէլիք մուվաֆֆագբյէթ

Տաղլայամրդա եէրտէ իշլու մէրհէմ տիշարատան սիրիլիպ օվալանարգատա նէ ազարը վէրիր վէ նէ տէ թիւլէրի տեսքէր։

Էն մէշհուր պպթարլարտ ճամպազլարը վէ սարբէ թարա, ֆընտան գապուլ օլունմէշ տրը։

Պէկիրլէրին պյաղընտա հասել օլան ագասգ.ը.էգ։ Եղէլէք, պաճագ ալրդըղընտան հասել օլան եարբզէրգ. գինագ եէրլէրինէ սու թօքլանմաը, տիվ գապարմաը, պաճագ շիշմէսի, ապյագտա սերթ պիր շէշ հասել օլմաը կիպի խասթալգլարը սերթատա ասէֆ վէ թէՏամվի իտտէր մուէսսիր պիր մերհէմ տրը։

Թիպյէր քեսիլմէքսիզին 3-4 տագիգա զաբֆընտա էվ իլէ օվալանարագ շէշ վէ սարբէ ասէֆ օլունը։

Ֆիյաթը 6 ֆրանգ տրը։

Բարիզտա ԱլէՔ-Օնօրէ սօգաղընտա 273 նումէրօլը ժէնօ էճզահանէսի։

61 % ֆրանգ կէնանբերլիսքատ, պու իլամ՝ իւճրեթը նագլիէտիրլ թալիպնէ իրսալ օլունը։

Տէրսաատէթտէ տեքօղթիօլընը

ԺՕԶԷՖ ԳԱՆԾԻՐԻՔ տրը։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԲՅԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

—

ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻԻԶԻԿԻ ԶՕՃՈՒԳԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻՐԻԼՄԻԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեանֆի մրգտարտա օյմայան անա սիւտիւնին եերինի թուրթար, վէ սիւտտէն քեսմէ.յին գօպալրաշարրը, վէ զայէֆ գօլայ սինէր. — ՆԱԶԻԼ ՄԻՏԵԼԻ ԵԷԹԻԼԷՐ իչիւն տաբի նամֆագա եերինէ սուրէթը միւֆիտտտ իսթիմալ օյունը։

Պիր լօգ թագլիսլէրինտէն սագինրլմագ իչիւն հեր գուԹու իւզէրինտէ

ՀԱՆՆԻ ՆԷՍՊԼԷ, Վ.ԵՎ.Ն (Զուիցերի)

նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգատ իթմէլի տրը։

Պիլճիսմէ պէյրիւք էճզաճը վէ ըսրէյար տուբքանընրընտա պուլունը։

Ղէսթէլէ գումանտասը 1889 Բարիզ Սէրկիի Ումումիպնտէ էն եիւքսէք մեդալճաֆլարա նամէ օյուպ, պիր ՊԼՕՅԻՆԻՔ ՄԻՒՀԵԼԱՖԱՔ պիր պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալէՀ տրը։

ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԲՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բէրուսնրն գօզա աղաճընտան մուխրէմ ՄԱՐԻԱՆ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օյուպ, սէս սընբրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէգքիւր չարապ՝ գընագընա կիսի հարարէթ վէրմէյիպ, գանսըզըղա գաբզը օյան իլանլարրն տա էն ալէաբը օլտրդընտան, գընագ.ը միւրէճճաճ տրը։ Իչիմի թաթլը օլտրդընտան, սուքիրալարտա տա չարապ եէրինէ գուլանընդմաղա պալանմըզ վէ պէօյլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէրմէյէ գուվվէթ վէրմէյ տրը։ Քէզալիք պու չարապ՝ էրքէլէրին իգթիտարսըզլըղընը տէֆ թիտիկի կիպի, էն զայրթի ատտալարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու չարապը մուճիտի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա էն էվվէլ հէր քէսին գուլանընալիճէէյի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզահանէսի օլուպ, թիւրքիա իչիւն ատէնիթէի ումումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանծիրք Ֆիրատլէրէրին Ինկիլիզ էճզահանէսի։

ՖՕՐԹՈՒՆԱ

ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1868տէ Պէրլինտէ Բէեռ. օլանմըշ